



Dekret

Decreto

Nr.

N.

244/2017

Betreff:

**Genehmigung der Jahres-
abschlussrechnung 2016**

Oggetto:

**Approvazione del Bilancio
d'esercizio 2016**

Der Direktor der Agentur hat die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakten, Tatsachen und Erwägungen zur Kenntnis genommen:

das Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11 mit welchem die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen, errichtet wurde;

den Beschluss der Landesregierung vom 07. Juli 2015, Nr. 816, mit welchem das Statut der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung genehmigt wurde;

den Art. 23, Absatz 5 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11, abgeändert durch Art. 9, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 11/2015;

das eigene Dekret vom 12.11.2015, Nr. 514 mit welchem die Agentur ab dem Jahr 2016 die zivilrechtliche Buchhaltung übernommen hat;

den Art. 17 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011;

die Jahresabschlussrechnung 2016 mit ihren Anlagen;

das das positive Gutachten des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Dies alles vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung

a) die Jahresabschlussrechnung 2016 mit ihren Anlagen, welche wesentliche Bestandteile dieses Dekretes darstellen, zu genehmigen;

b) das vorliegende Dekret wird dem Landesrat auf Zeit für Finanzen und Haushalt für die Genehmigung weitergeleitet.

Der Direktor der Agentur

dott. Eugenio Bizzotto

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

gg/ 31.05.2017

Il direttore dell'Agencia ha preso atto delle seguenti norme giuridiche, atti amministrativi, fatti e considerazioni:

la legge provinciale 22 dicembre 2009, n. 11, con la quale è stata istituita l'Agencia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia autonoma di Bolzano;

la deliberazione della Giunta Provinciale del 07 luglio 2015, n. 816, con la quale è stato approvato lo statuto dell'Agencia per lo sviluppo sociale ed economico;

l'art. 23, comma 5, della Legge Provinciale del 23 dicembre 2014, n. 11, così come modificata dall'art. 9, comma 2 della Legge Provinciale n. 11/2015;

il proprio decreto n. 514 del 12.11.2015 con il quale l'Agencia ha adottato a partire dall'anno 2016 la contabilità civilistica,

l'art. 17 del Decreto legislativo n. 118/2011;

il Bilancio d'esercizio 2016 con i suoi allegati;

il parere favorevole del Collegio dei Revisori.

Tutto ciò premesso

il Direttore dell'Agencia per lo sviluppo sociale ed economico:

decreta

a) di approvare il Bilancio d'esercizio 2016, con relativi allegati, che costituiscono parte integranti del presente decreto

b) il presente decreto è trasmesso per l'approvazione all'Assessore provinciale in carica competente per le finanze ed il bilancio.

Il direttore dell'Agencia

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Laufendes Haushaltsjahr	Esercizio corrente
zweckgebunden <input type="text"/>	impegnate
vorgemerkt <input type="text"/>	prenotate
als Einnahmen ermittelt <input type="text"/>	accertate in entrata
auf Kapitel <input type="text"/>	su capitolo
Vorgang <input type="text"/>	operazione
Der Direktor des Amtes für Ausgaben/Einnahmen	Il direttore dell'ufficio spese/entrate
_____	_____
Datum / Unterschrift	data / firma

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
_____	_____
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a:

0L Ledger
 10 Tipo di divisa Divisa società
 EUR Importi in Euro (divisa UME)
 2016.01 -2016.16 Periodi report
 2016.01 -2016.16 Periodi di confronto

Bil./posizione P&P/conto

	TotPerRep	TotPerCfr	SCS assol.
ATTIVO	407.922.344,61	407.922.344,61	0,00
CAPITALE CIRCOLANTE	407.922.344,61	407.922.344,61	0,00
CREDITI	152.323.665,83	152.323.665,83	0,00
Crediti verso clienti	152.323.665,83	152.323.665,83	0,00
1.3.2.02.01.02.001 CREDITI DERIVANTI DALLA VENDITA DI SERVIZI	152.443.940,93	152.443.940,93	0,00
2.2.4.01.01.01.001 FONDO SVALUTAZIONE CREDITI	120.275,10-	120.275,10-	0,00
ATTIVITA' FINANZIARIE DISPONIBILI	241.378.941,06	241.378.941,06	0,00
1.3.3.02.99.99.999 ALTRI TITOLI	241.378.941,06	241.378.941,06	0,00
ATTIVITA' LIQUIDE	14.219.737,72	14.219.737,72	0,00
Tesoreria	13.513.974,17	13.513.974,17	0,00
Istituto tesoriere	13.513.974,17	13.513.974,17	0,00
1.3.4.01.01.01.001 ISTITUTO TESORIERE/CASSIERE	13.513.974,17	13.513.974,17	0,00
Altri depositi bancari e postali	705.763,55	705.763,55	0,00
1.3.4.02.02.01.001 DEPOSITI POSTALI	705.763,55	705.763,55	0,00
PASSIVO	407.565.645,45-	407.565.645,45-	0,00
PATRIMONIO NETTO	1.008.094,61-	1.008.094,61-	0,00
Utili (Perdite) portati a nuovo	1.008.094,61-	1.008.094,61-	0,00
2.1.2.01.03.01.001 AVANZI (DISAVANZO) PORTATI A NUOVO	1.008.094,61-	1.008.094,61-	0,00
FONDI PER RISCHI E ONERI	242.063.941,06-	242.063.941,06-	0,00
Altri fondi rischi	242.063.941,06-	242.063.941,06-	0,00
2.2.9.99.99.99.999 ALTRI FONDI	242.063.941,06-	242.063.941,06-	0,00
DEBITI	164.465.177,64-	164.465.177,64-	0,00
Debiti da finanziamento	148.103.787,98-	148.103.787,98-	0,00
Debiti verso altre amministrazioni pubbliche	148.103.787,98-	148.103.787,98-	0,00
2.4.1.03.04.01.001 MUTUI E ALTRI FINANZIAMENTI A MEDIO LUNGO TERMINE DA MINISTERI	148.103.787,98-	148.103.787,98-	0,00
Debiti per trasferimenti e contributi	705.763,55-	705.763,55-	0,00
Altri soggetti	705.763,55-	705.763,55-	0,00

2.4.3.02.99.02.999 DEBITI PER EROGAZIONE DI ALTRI ASSEGNI E SUSSIDI ASSISTENZIALI	705.763,55-	705.763,55-	0,00
Debiti verso fornitori	15.655.626,11-	15.655.626,11-	0,00
2.4.2.01.01.01.001 DEBITI VERSO FORNITORI	15.614.131,54-	15.614.131,54-	0,00
2.4.8.01.01.01.001 FATTURE DA RICEVERE	41.494,57-	41.494,57-	0,00
RATEI E RISCOINTI PASSIVI	28.432,14-	28.432,14-	0,00
Ratei Passivi	28.287,90-	28.287,90-	0,00
2.5.1.03.01.01.001 RATEI DI DEBITO SU ALTRI COSTI	28.287,90-	28.287,90-	0,00
Risconti Passivi	144,24-	144,24-	0,00
2.5.2.09.01.01.001 ALTRI RISCOINTI PASSIVI	144,24-	144,24-	0,00
CONTO ECONOMICO	356.699,16-	356.699,16-	0,00
VALORE DELLA PRODUZIONE	343.894.787,86-	343.894.787,86-	0,00
Altri ricavi e proventi	343.894.787,86-	343.894.787,86-	0,00
Proventi da trasferimenti e contributi	337.092.284,91-	337.092.284,91-	0,00
1.3.1.01.02.001 TRASFERIMENTI CORRENTI DA REGIONI E PROVINCE AUTONOME	336.707.864,08-	336.707.864,08-	0,00
1.3.1.02.01.001 TRASFERIMENTI CORRENTI DA FAMIGLIE	384.420,83-	384.420,83-	0,00
Altri proventi diversi	6.802.502,95-	6.802.502,95-	0,00
1.4.3.03.04.001 ENTRATE DA RIMBORSI, RECUPERI E RESTITUZIONI DI SOMME NON DOVUTE O INCASSATE IN ECCESSO DA FAMIGLIE	850.227,39-	850.227,39-	0,00
1.4.9.99.01.001 ALTRI PROVENTI N.A.C.	5.952.275,56-	5.952.275,56-	0,00
COSTI DELLA PRODUZIONE	347.919.412,83	347.919.412,83	0,00
Per servizi	120.824,80	120.824,80	0,00
2.1.2.01.01.008 COMPENSI AGLI ORGANI ISTITUZIONALI DI REVISIONE, DI CONTROLLO ED ALTRI INCARICHI ISTITUZIONALI DELL'AMMINISTRAZI	36.382,84	36.382,84	0,00
2.1.2.01.08.001 INCARICHI LIBERO PROFESSIONALI DI STUDI, RICERCA E CONSULENZA	8.208,46	8.208,46	0,00
2.1.2.01.09.999 ALTRE PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE N.A.C.	25.259,66	25.259,66	0,00
2.1.2.01.15.002 ONERI PER SERVIZIO DI TESORERIA	50.973,84	50.973,84	0,00
Per godimento di beni di terzi	23.835,14	23.835,14	0,00
2.1.3.02.01.001 LICENZE D'USO PER SOFTWARE	23.835,14	23.835,14	0,00
Per il personale	1.500.000,00	1.500.000,00	0,00
2.1.4.99.99.001 ALTRI COSTI DEL PERSONALE N.A.C.	1.500.000,00	1.500.000,00	0,00
Ammortamenti e svalutazioni	120.275,10	120.275,10	0,00
Svalutazione crediti e altre svalutazioni	120.275,10	120.275,10	0,00
2.4.1.03.01.001 ACCANTONAMENTO A FONDO SVALUTAZIONE CREDITI PER CREDITI VERSO CLIENTI ED UTENTI	120.275,10	120.275,10	0,00
Oneri diversi di gestione	346.154.477,79	346.154.477,79	0,00
Trasferimenti e contributi	346.153.804,31	346.153.804,31	0,00

2.3.1.01.02.011	TRASFERIMENTI CORRENTI A AZIENDE SANITARIE LOCALI N.A.F.	990.000,00	990.000,00	0,00
2.3.1.01.02.034	TRASFERIMENTI CORRENTI A ISTITUTI DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO PUBBLICI A TITOLO DI FINANZIAMENTO	87.931.041,10	87.931.041,10	0,00
2.3.1.01.02.999	TRASFERIMENTI CORRENTI A ALTRE AMMINISTRAZIONI LOCALI N.A.C.	2.779.999,18	2.779.999,18	0,00
2.3.1.02.01.001	PENSIONI E RENDITE	14.356.925,23	14.356.925,23	0,00
2.3.1.02.01.999	ALTRI SUSSIDI E ASSEGNI	10.599.882,05	10.599.882,05	0,00
2.3.1.02.02.999	ALTRI ASSEGNI E SUSSIDI ASSISTENZIALI	226.610.956,75	226.610.956,75	0,00
2.3.1.04.01.001	TRASFERIMENTI CORRENTI A ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE	2.885.000,00	2.885.000,00	0,00
	Altri oneri diversi di gestione	673,48	673,48	0,00
2.1.9.99.01.001	COSTI PER MULTE, AMMENDE, SANZIONI E OBLAZIONI	673,48	673,48	0,00
	PROVENTI E ONERI FINANZIARI	4.381.324,13-	4.381.324,13-	0,00
	Altri proventi finanziari	8.072.188,21-	8.072.188,21-	0,00
3.2.3.11.02.001	RENDIMENTI DA ALTRI FONDI COMUNI DI INVESTIMENTO	8.053.388,76-	8.053.388,76-	0,00
3.2.3.12.04.001	INTERESSI ATTIVI DI MORA DA ALTRI SOGGETTI	18.799,45-	18.799,45-	0,00
	Interessi passivi e altri oneri finanziari	3.690.864,08	3.690.864,08	0,00
3.1.1.03.02.003	INTERESSI PASSIVI A CASSA DEPOSITI E PRESTITI SPA SU MUTUI E ALTRI FINANZIAMENTI A MEDIO LUNGO TERMINE	3.690.864,08	3.690.864,08	0,00
0		356.699,16	356.699,16	0,00
	Risultato calcolato	356.699,16	356.699,16	0,00
HCOD5		356.699,16-	356.699,16-	0,00
	Risultato calcolato	356.699,16-	356.699,16-	0,00



Anhang

Nota integrativa

Bilanz

2016

Bilancio

2016



EINLEITUNG

Die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung, kurz ASWE, wurde mit Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11 gegründet. Sie ist eine vom Land abhängige Körperschaft öffentlichen Rechts mit Organisations-, Verwaltungs-, Buchführungs- und Vermögensautonomie.

Das Budget 2016 der Agentur ist mit Dekret des Direktors der ASWE Nr. 545/2016 genehmigt, daher beginnt das Finanzjahr mit dem 01.01.2016 und endet mit dem 31.12.2016.

Die Tätigkeit der Agentur unterteilt sich in zwei grundlegenden Bereiche:

- der erste betrifft die Verwaltung der von den jeweiligen Gesetzen vorgesehenen Fürsorgemaßnahmen und die Ergänzungsvorsorge, und die diesbezüglichen Fonds. Außerdem pflegt die Agentur die Ermittlungsphase und verfügt die direkte Auszahlung aller Fürsorgeleistungen an die Berechtigten, die von Landesgesetzen vorgesehen sind, sowie der Leistungen der Ergänzungsvorsorge, deren Verwaltung durch Staats- und Regionalgesetze an das Land übertragen wurde;
- der zweite Bereich betrifft die Verwaltung und die Tätigkeit der vom Land verfügbaren öffentlichen Finanzierungen, die zur Förderung und Verwirklichung von öffentlichen Bauten und Projekten bestimmt sind, die zur Wirtschaftsentwicklung beitragen

BUCHHALTERISCHE ASPEKTE UND GLIEDERUNG DER BILANZ

Der Jahresabschluss besteht aus der Vermögensaufstellung, der Gewinn- und Verlustrechnung und dem vorliegenden Anhang. Ihm werden ferner der Tätigkeitsbericht und der Bericht des Rechnungsprüferkollegiums beigelegt.

Es kann festgestellt werden, dass der Haushalt nach dem "SIOPE"-System (Sistema Informativo delle Operazioni degli Enti Pubblici) kodifiziert ist. Es handelt sich dabei um ein telematisches Erhebungssystem für die von den Schatzmeistern durchgeführten Einhebungen und den Zahlungen, mit dem Ziel die Übereinstimmung der öffentlichen Konten, im Hinblick auf die von den EU-Gesetzen vorgesehenen Bedingungen, zu garantieren. Die Zahlungen und Einhebungen müssen nach einheitlichen Kriterien kodifiziert werden, um auf gesamtstaatlicher Ebene ein Prinzip der Homogenität garantieren zu können.

PREMESSA

Con legge provinciale 22 dicembre 2009, n. 11, è stata istituita l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia autonoma di Bolzano, in forma abbreviata ASSE, quale ente strumentale della Provincia, con personalità giuridica di diritto pubblico dotato di autonomia amministrativa, contabile e patrimoniale.

Il Budget per l'anno 2016 dell' Agenzia è stato approvato con decreto del Direttore dell'ASSE n. 545/216, l'esercizio sociale decorre pertanto dal 01.01.2016 e termina il 31.12.2016.

L'attività dell'Agenzia si articola in due principali aree operative:

- la prima relativa agli interventi di assistenza e previdenza integrativa per la cui realizzazione è attribuita all'Agenzia la gestione dei fondi a tal fine istituiti. L'Agenzia cura inoltre l'istruttoria delle domande e la diretta erogazione agli aventi diritto di tutte le prestazioni assistenziali previste dalle disposizioni di legge provinciali, nonché di quelle previdenziali di natura integrativa, le cui funzioni amministrative sono delegate alla Provincia da leggi statali e regionali;
- la seconda area è relativa alla gestione ed erogazione di finanziamenti pubblici commissionati dalla Provincia, finalizzati alla promozione e realizzazione di opere pubbliche e di progetti di sviluppo economico.

ASPETTI CONTABILI ED ARTICOLAZIONE DEL BILANCIO

Il bilancio di esercizio è costituito dallo stato patrimoniale, dal conto economico e dalla presente nota integrativa. Al bilancio vengono inoltre allegate la relazione di gestione nonché la relazione del collegio dei revisori.

Da sottolineare che il bilancio è codificato secondo il sistema SIOPE (Sistema Informativo delle Operazioni degli Enti Pubblici). Trattasi di un sistema di rilevazione telematica degli incassi e dei pagamenti effettuati dai tesoriери delle amministrazioni al fine di garantire la rispondenza dei conti pubblici alle condizioni previste dalla legislazione comunitaria. I pagamenti e gli incassi devono essere codificati con criteri uniformi su tutto il territorio nazionale per garantire il principio di omogeneità.



Seit dem Jahr 2016 verwendet die Agentur die zivilrechtliche Buchhaltung gemäß Art. 23, Absatz 5, des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11, abgeändert durch den Art. 9, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 11/2015, welcher vorsieht, dass „Die von der Landesregierung bestimmten Hilfskörperschaften des Landes können die zivilrechtliche Buchhaltung übernehmen; in diesem Fall wenden sie die entsprechenden Bestimmungen an, die im gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, enthalten sind. Mit Durchführungsverordnung werden die Bestimmungen zur Finanzgebarung und zur Buchhaltung dieser Hilfskörperschaften, unter Berücksichtigung der Bestimmungen dieses Absatzes, sowie die Übergangsbestimmungen zur Übernahme des entsprechenden Buchhaltungssystems festgelegt.“

Unter den im Beschluss der Landesregierung Nr. 600/2015 genannten Körperschaften findet sich auch die Agentur wieder, welche die Möglichkeit des Art. 23, Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 11/2014 beansprucht hat, und formell mit Dekret des Direktors Nr. 514 vom 12.11.2015 die zivilrechtliche Buchhaltung eingeführt hat.

Für die zivilrechtliche Buchhaltung werden die Anweisungen des Art. 17 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011, sowie die Richtlinien der Abteilung Finanzen des Landes vom 18. Dezember 2015 befolgt.

Es ist das erste Jahr in dem die Bilanz der ASWE in der zivilrechtlichen Buchhaltung verfasst wird, sodass es keine Referenzwerte zum Vorjahr gibt.

Es wurden die Bilanzposten gemäß den Anlagen Nr. 6/1, 6/2 und 6/3 des des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 verwendet.

Der Anhang, im Sinne des Artikels 2427 des ZGB erstellt, beinhaltet außerdem all jene Informationen, welche eine korrekte Auslegung des Jahresabschlusses erlauben.

Bilanzierungsgrundsätze

Bilanzerstellung

Hinsichtlich der Angaben in der Einleitung zum vorliegenden Anhang wird festgehalten, dass im Sinne des Artikels 2423, Absatz 3 ZGB, zusätzliche Informationen bereitgestellt werden, wenn die aufgrund gesetzlicher Bestimmungen verlangten Angaben nicht ausreichen, um eine wahrheitsgetreue und klare Beschreibung der Unternehmenssituation wiederzugeben.

Angewandte Bilanzierungsgrundsätze

Die Bewertung der Bilanzposten des Jahresabschlusses erfolgte nach dem Vorsichtsprinzip und unter Annahme der Unternehmensfortführung. Gemäß der nationalen

L'Agencia adotta dall'esercizio 2016 il sistema di contabilità civilistica ai sensi dell'art. 23, comma 5, della Legge Provinciale del 23 dicembre 2014, n. 11, così come modificata dall'art. 9, comma 2 della Legge Provinciale n. 11/2015, il quale prevede che "Gli enti strumentali della Provincia individuati dalla Giunta provinciale possono adottare la contabilità civilistica ed in tal caso seguono le relative disposizioni contenute nel decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche. Con regolamento d'esecuzione sono stabilite le disposizioni per la gestione finanziaria e amministrativa contabile dei medesimi enti strumentali, tenuto conto di quanto previsto dal presente comma, nonché le disposizioni transitorie per l'adozione del relativo sistema contabile."

Tra gli enti individuati nelle deliberazione della Giunta Provinciale n. 600/2015 che si sono avvalsi della possibilità di cui all'articolo 23, c. 5 della L.P. n. 11/2014 rientra pure l'Agencia per lo sviluppo sociale ed economico la quale ha formalmente adottato il sistema di contabilità economico-patrimoniale con decreto dirigenziale n. 514 del 12.11.2015.

Per la contabilità civilistica si seguono le prescrizioni dell'art. 17 del Decreto legislativo n. 118/2011, nonché le linee guida della Ripartizione finanze.

È il primo anno che l'ASSE redige il bilancio d'esercizio in contabilità civilistica e non ci sono i riferimenti all'anno precedente.

Sono stati utilizzati i conti coge prevista dagli allegati n. 6/1, 6/2 e 6/3 al D.Lgs 118/2011.

La Nota integrativa, redatta ai sensi dell'art. 2427 del Codice Civile, contiene inoltre le informazioni utili a fornire una corretta interpretazione del Bilancio.

Criteri di formazione

Redazione del Bilancio

In riferimento a quanto indicato nella parte introduttiva della presente nota integrativa, si attesta che, ai sensi dell'art. 2423, 3° comma del Codice Civile, qualora le informazioni richieste da specifiche disposizioni di legge non siano sufficienti a dare una rappresentazione veritiera e corretta della situazione aziendale vengono fornite le informazioni complementari ritenute necessarie allo scopo.

Principi di redazione del bilancio

La valutazione delle voci di bilancio è avvenuta nel rispetto del principio della prudenza e nella prospettiva di continuazione dell'attività. Conformemente ai principi contabili nazionali e alle



Rechnungslegungsprinzipien und der EU-Richtlinien wurde bei der Darstellung der aktiven und passiven Bilanzposten den tatsächlichen Aspekten, den formalen gegenüber, Vorrang gegeben. Bei der Erstellung des Jahresabschlusses wurden die Erträge und Aufwendungen entsprechend dem Prinzip der zeitlichen Zuordnung verbucht, unabhängig von den finanziellen Auswirkungen.

Beschaffenheit und Inhalte des Jahresabschlusses

Der Jahresabschluss setzt sich aus der Vermögens-, und der Gewinn- und Verlustrechnung nebst Anhang zusammen, und wird gemäß der Bilanzierungsvorschriften des ZGB erstellt. Die Vermögensrechnung, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Buchhaltungsinformationen, die im vorliegenden Anhang enthalten sind, entsprechen der Buchhaltung, aus welcher sie hervorgehen.

Im Sinne des Artikels 2423-ter ZGB wird klargestellt, dass alle Bilanzposten sind mit denen des vorigen Jahres nicht vergleichbar.

Bewertungsgrundsätze

Im Folgenden werden die wichtigsten Bewertungsgrundsätze erläutert, die unter Berücksichtigung der Bestimmungen des Artikels 2426 ZGB angewandt wurden, mit besonderem Augenmerk auf jene Bilanzposten, für die der Gesetzgeber unterschiedliche Bewertungs- und Berichtigungskriterien zulässt, oder für jene, die keine spezifischen Kriterien unterliegen.

Die Struktur und Zusammensetzung der Bilanz wurden durch das Legislativdekret Nr. 139/2015 geändert (Umsetzung der Richtlinie 34/2013), mit dem auch einige Bewertungskriterien aktualisiert wurden. Der OIC (Organismo Italiano di Contabilità) hat demzufolge die gültigen Buchhaltungsgrundsätze revidiert und im Laufe des Jahres 2016 deren aktualisierte Versionen erlassen.

Die wichtigsten Neuheiten lauten:

- Verpflichtung zur Kapitalflussrechnung für gewisse Unternehmenskategorien;
- Einführung des Kriteriums der Prävalenz der Substanz;
- Einführung des Kriteriums der Relevanz (und demnach der Wesentlichkeit);
- Änderungen in der Bewertung und Ausweisung der derivativen Finanzinstrumente in neuen Posten;
- Einführung des Kriteriums der fortgeführten Anschaffungskosten für dem Anlagevermögen zugerechnete Wertpapiere, Forderungen und Schulden mit Fälligkeit nach dem Geschäftsjahr;
- Änderung des Abschreibungskriteriums für den Geschäftswert je nach Nutzungsdauer;

direktive comunitarie, nella rappresentazione delle voci dell'attivo e del passivo viene data prevalenza agli aspetti sostanziali rispetto a quelli formali. Nella redazione del bilancio d'esercizio gli oneri e i proventi sono stati iscritti secondo il principio di competenza indipendentemente dal momento della loro manifestazione numeraria.

Struttura e contenuto del prospetto di bilancio

Il bilancio di esercizio costituito da stato patrimoniale, conto economico e nota integrativa, è stato redatto secondo le disposizioni del codice civile. Lo stato patrimoniale, il conto economico e le informazioni di natura contabile contenute nella presente nota integrativa sono conformi alle scritture contabili, da cui sono stati direttamente desunti.

Ai sensi dell'art. 2423-ter del Codice Civile, si precisa che le voci di bilancio non sono risultate comparabili con l'esercizio precedente.

Criteri di valutazione

Di seguito sono illustrati i più significativi criteri di valutazione adottati nel rispetto delle disposizioni di cui all'art. 2426 del Codice Civile, e con particolare riferimento a quelle voci di bilancio per le quali il legislatore ammette diversi criteri di valutazione e di rettifica o per le quali non sono previsti specifici criteri.

La struttura e la composizione del Bilancio di esercizio sono stati modificati dal D. Lgs. 139/2015 (attuazione della direttiva 34/2013), che ha altresì aggiornato alcuni criteri di valutazione. L'Organismo Italiano di Contabilità (OIC) ha di conseguenza revisionato i principi contabili in vigore, emanando nel corso del 2016 le versioni aggiornate degli stessi.

Di seguito si riportano le principali novità emanate:

- obbligo del rendiconto finanziario per alcune categorie di imprese;
- introduzione del criterio della prevalenza della sostanza;
- introduzione del criterio di rilevanza (e dunque di materialità);
- modifiche alla valutazione ed esposizione in nuove voci degli strumenti finanziari derivati;
- introduzione del criterio del costo ammortizzato per i titoli immobilizzati, crediti e debiti scadenti oltre l'esercizio;
- modifica del criterio di ammortamento dell'avviamento secondo la vita utile;
- abolizione dei conti d'ordine in calce allo stato patrimoniale con conseguente



- Abschaffung der Durchlaufposten am Ende der Vermögensrechnung mit Einführung einer gleichwertigen Information im Anhang zum Jahresabschluss;
 - Abschaffung der außerordentlichen Kosten und Erträge aus der Gewinn- und Verlustrechnung;
 - Ersichtlichmachung der Beziehungen zu den beherrschten Gesellschaften (Beteiligungen, Forderungen, Schulden, Kosten und Erträge);
 - Streichung der Forschungs- und Werbekosten aus den immateriellen Anlagewerten;
 - Verschiebung des Postens *Eigene Aktien* vom Aktiva in das Eigenkapital mit negativem Betrag.
- introduzione di analogia informativa nella nota integrativa;
 - abolizione dei costi e ricavi straordinari nel conto economico;
 - evidenza dei rapporti con le società sottoposte al controllo delle controllanti (partecipazioni, crediti, debiti, costi e ricavi);
 - eliminazione dei costi di ricerca e di pubblicità tra le immobilizzazioni immateriali;
 - spostamento della voce Azioni proprie dall'attivo al Patrimonio netto con segno negativo.

die außerordentlichen Erträge in Höhe von 11.021,03 € wurden wie folgt umgelagert: in sonstige Erlöse und Erträge in Höhe von Euro 10.846,42 €; davon 5.491,65 € auf Grund von Stornos der eingehenden Rechnungen und der Verbindlichkeitenabgrenzungen auf sonstige Kosten, da die effektiven Kosten niedriger waren als der vorhergesehenen; weitere 5.354,77 € auf Grund von Einnahmen aus Zwangseintreibungen die bereits vor der Gründung der Agentur beauftragt wurden; in den Finanzerlösen (aktive Verzugszinsen von anderen Subjekten) in Höhe von Euro 171,61 € und zwar wiederum in Zusammenhang mit den oben genannten Zwangseintreibungen.

Es gibt keine Forderungen und Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit über 12 Monaten, sodass entschieden wurde das Kriterium der fortgeführten Anschaffungskosten nicht anzuwenden. Es sind verfallene Forderungen vorhanden, für welche jedoch eine Rückerstattung mittels Ratenzahlung auch von über einem Jahr vorgesehen sind. Diese werden jedoch als nicht relevant für eine Berichtigung in der Bilanz angesehen, sodass entschieden wurde das Kriterium der fortgeführten Anschaffungskosten auch in diesem Fall nicht anzuwenden.

Änderungen des Budgets

Im Laufe des Jahres 2016 wurden folgende Budgetänderungen durchgeführt:

Erlöse – Ricavi

Konto / conto	Daten des Dekretes Estremi della decreto	Importo / Betrag
1.3.1.01.02.001	Nr. 526/2016 - n. 526/2016	+ 1.500.000,00
1.3.1.01.02.001	Nr. 571/2016 - n. 571/2016	+ 1.812.000,00
1.4.9.99.01.001	Nr. 571/2016 - n. 571/2016	- 248.783,00
Summe der Änderungen - Totale delle variazioni		€ 3.063.217,00

I proventi straordinari, pari a € 11.021,03, sono stati riclassificati come segue: negli "altri ricavi e proventi" per € 10.846,42, di cui € 5.491,65 per lo storno da fatture da ricevere e ratei di debito su altri costi per spese inferiori a quelle previste e € 5.354,77 per incassi inviati alla riscossione coattiva prima dell'istituzione dell'Agenzia.

nei proventi finanziari (interessi attivi di mora da altri soggetti) per € 174,61 sempre per le riscossioni coattive di cui sopra.

Non ci sono crediti e debiti sorti nel 2016 con termine di scadenza superiore ai 12 mesi per cui si è ritenuto di non utilizzare il criterio del costo ammortizzato.

Sono inoltre presenti crediti scaduti il cui recupero è previsto tramite rateazione di durata superiore all'anno. Per essi, comunque, si è ritenuto che non sussistano elementi di rilevanza tale da rendere necessaria una rettifica in bilancio. Si è quindi ritenuto anche in questo caso di non utilizzare il criterio del costo ammortizzato.

Variazioni di Budget

Nell'arco dell'esercizio 2016 sono state effettuate le seguenti variazioni del Budget:

**Aufwände / costi:**

Konto / conto	Daten des Dekretes Estremi della decreto	Importo / Betrag
2.1.4.99.99.001	Nr. 526/2016 - n. 526/2016	+ 1.500.000,00
2.3.1.01.02.034	Nr. 571/2016 - n. 571/2016	+ 1.092.000,00
2.3.1.02.02.999	Nr. 571/2016 - n. 571/2016	+ 171.217,00
2.3.1.04.01.001	Nr. 571/2016 - n. 571/2016	+ 300.000,00
Summe der Änderungen - Totale delle variazioni		€ 3.063.217,00

Aktiva

Die Posten der Aktiva wurden gemäß Artikel 2426 des ZGB und den nationalen Rechnungslegungsgrundsätzen bewertet, wie es in den dementsprechenden Abschnitten der Posten genauer erläutert wird.

Anlagevermögen

Aswe hält kein Anlagevermögen

UmlaufvermögenForderungen:

Die Forderungen werden zum voraussichtlichen Einbringungswert durch eigene Wertberichterückstellungen bilanziert, denen jährlich ein dem Risiko der Nichteinbringbarkeit der bilanzierten Forderungen entsprechender Betrag unter Bezugnahme auf die allgemeine wirtschaftliche Lage, die des zugehörigen Geschäftsbereichs und der Herkunft des Schuldners zugewiesen wird

Die Forderungen unterteilen sich in:

- Gegenüber der Autonomen Provinz Bozen
 - Für das Familiengeld des Landes: 250.000,00 €
 - Für die Tilgungsrate der Darlehen; € 148.103.787,98 €
- Gegenüber dem Vermögensverwalter Amundi: 3.500.000,00 €
- Gegenüber den Familien für Rückerstattungen, Rückforderungen und Rückzahlungen nicht geschuldeter oder zu viel eingenommene Beträge: 590.152,95 €

In Hinblick auf die Forderungen gegenüber der Autonomen Provinz Bozen für die Amortisierungsraten der Darlehen wurde festgelegt, die Gesamtforderungen in der Aktiva abzüglich der zukünftigen Zinsraten in der Höhe von 42.042.221,44 € darzustellen. In diesem Sinne finden die errechneten Nettoforderungen als Gegenposition für die Kapitalquote, die Darlehen und sonstige mittel- / langfristige Finanzierungen. Damit bilden für die Darlehen die Zins- und Kapitalquote die gesamten Forderungen gegenüber dem Land.

Attivo

I valori iscritti nell'attivo dello stato patrimoniale sono stati valutati secondo quanto previsto dall'articolo 2426 del Codice Civile e in conformità ai principi contabili nazionali. Nelle sezioni relative alle singole poste sono indicati i criteri applicati nello specifico.

Immobilizzazioni:

L'ASSE non possiede immobilizzazioni.

Attivo circolanteCrediti:

I crediti sono stati iscritti secondo il presumibile valore di realizzo, mediante lo stanziamento di un apposito fondo di svalutazione, al quale viene accantonato annualmente un importo corrispondente al rischio di inesigibilità dei crediti rappresentati in bilancio, in relazione alle condizioni economiche generali e del settore di appartenenza, nonché alla provenienza del debitore.

I crediti si distinguono in:

- Verso Provincia Autonoma di Bolzano:
 - per l'assegno provinciale al nucleo familiare: € 250.000,00
 - per le rate di ammortamenti per i mutui: € 148.103.787,98
- Verso il gestore patrimoniale Amundi: € 3.500.000,00
- Verso le famiglie per somme di rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso: € 590.152,95

In merito al credito verso la Provincia Autonoma di Bolzano per le rate di ammortamento dei mutui si è scelto di evidenziare il credito complessivo nell'attivo al netto della quota parte degli interessi futuri, pari a 45.042.221,44 €. In tale modo il credito netto risultante trova come contropartita il debito per il mutuo per la quota capitale. Pertanto il credito complessivo verso la Provincia si costituisce della quota capitale e degli interessi.



Werberichtigungs Fonds Forderungen: 120.275,10 €

Fondo svalutazioni crediti: € 120.275,10

Die Anpassung des Nennwerts der Forderungen an ihren erwarteten Einbringungswert erfolgte durch einen Wertberichtigungsposten, der im Laufe des Geschäftsjahres folgende Bewegungen erfahren hat.

L'adeguamento del valore nominale dei crediti al valore di presunto realizzo è stato ottenuto mediante apposito fondo svalutazione crediti che ha subito, nel corso dell'esercizio, le seguenti movimentazioni.

Beschreibung Descrizione	Anfangsgestand Saldo iniziale	Verwendung Utilizzi	Wertberichtig ung Accantoname nti	Endbestand Saldo finale
Werberichtigungs Fonds Forderungen des Umlauf-vermögens F.do svalutazione crediti dell'attivo circolante	0,00	0,00	120.275,10 €	120.275,10 €

Analyse der Veränderungen der anderen Posten der Aktiva Analisi delle variazioni delle altre voci dell'attivo

	Saldo zum 01.01.2016 Valore di inizio servizio	Veränderung Variazioni nell'esercizio	Saldo zum 31.12.2016 Valore di fine servizio
Forderungen / crediti	€ 265.535.834,99	-€ 113.091.894,06	€ 152.443.940,93
Fondo svalutazione crediti			
Wertberichtigung Fonds Forderungen	€ 0,00	-€ 120.275,10	-€ 120.275,10
Flüssige Mittel / Disponibilità liquide	€ 48.456.062,41	-€ 34.236.324,69	€ 14.219.737,72
Gesamtbetrag / Totale	€ 313.991.897,40	-€ 147.448.493,85	€ 166.543.403,55

Sonstige Wertpapiere: 241.378.941,06 €

Es handelt sich um investierte Finanzressourcen, übergeben zur Verwaltung an die Vermögensverwaltungsgesellschaften Amundi SGR und der Bietergemeinschaft, gebildet zwischen der Black Rock Investment Management, Filiale der Black Rock und der 8a+Investimenti SGR spa, über eine Höhe von 241.378.941,06 € am Ende des Jahres 2016. Damit wird den Ausgaben für den Fonds für die regionale Altersrente gemäß Regionalgesetz Nr. 3/1993 nachgekommen.

Attività finanziarie disponibili: € 241.378.941,06

Trattasi di risorse investite e date in gestione alla società Amundi SGR spa e al RTI formato da Black Rock Investment Management, filiazione di Blackrock e 8a+investimenti SGR spa per un ammontare complessivo a fine anno 2016 pari a € 241.378.941,06 per far fronte al fondo relativo alla pensione regionale di vecchiaia di cui alla Legge regionale 28.02.1993 n. 3.

Die an die oben genannten Gesellschaften anvertraute Finanzinvestition stellt eine Vermögensverwaltung dar, die laut Vertrag jederzeit auflösbar ist und das Vermögen in wenigen Monaten liquidierbar werden kann, sodass aus diesem Grund diese als Umlaufvermögen ausgewiesen wird. Es wird jedoch klargestellt, dass sei es die derzeitige Finanzinvestition, als auch die liquiden Mittel aus den eventuellen Bereitstellungen, Geldmittel darstellen die einzig zum Zwecke der Zahlung der zukünftigen Renten der im Haushalt tätigen Personen, die in den Fonds gemäß Regionalgesetz vom 28.02.1993, Nr. 3 eingeschrieben sind, bestimmt sind. Der entsprechende Risiko-/Lastenfonds/Pensionsausgaben wird folgend in einem entsprechenden Absatz erläutert.

Die Bewertung der Finanzinvestition wird zum

L'investimento finanziario presso le società sopra citate costituisce una gestione patrimoniale contrattualmente revocabile in ogni momento e convertibile in pochi mesi in liquidità, e per tale motivo esposta in attivo circolante. Si precisa che sia l'investimento finanziario attuale, così come l'eventuale liquidità scaturente da suo smobilizzo, costituiscono attivo monetario destinato unicamente a pagare le pensioni delle persone casalinghe iscritte al Fondo pensione di cui alla L.R. n. 3/1993 di futura erogazione. Il relativo fondo rischi/spese pensionistico verrà successivamente illustrato nell'apposito paragrafo.

La valutazione dell'investimento finanziario è stata



niedrigeren Wert zwischen den Anschaffungswert und dem Marktwert angesetzt. In dieser Hinsicht wird klargestellt, dass als Anschaffungswert jener Wert herangezogen wurde, der in der Bilanz zum 31.12.2015 ausgewiesen wurde, da es sich auf Grund des Überganges von der Finanzbuchhaltung auf die zivilrechtliche Buchhaltung zu einem grundlegenden Wechsel kam, und damit als Wiedererwerb des damaligen Portfolios zum Wert am 01.01.2016 verstanden werden kann.

Es wird festgestellt, dass der Marktwert der Vermögensverwaltung zum 31.12.2016 um 8.053.388,76 € höher liegt als der Anschaffungswert; dies lässt vermuten dass die versicherungsmathematische Untersuchung des Jahres 2015 – welche einen wesentlichen Ausgleich zwischen der damaligen Finanzinvestition und der mathematischen Reserve bewertet zum Zeitpunkt der Untersuchung bescheinigt hat – zum 31.12.2016 noch als aktuell erwägt werden kann, sodass derselbe Wert der Finanzinvestition zum Anschaffungswert im Risiko-/Lastenfonds als folgerichtig ausgewiesen werden kann.

fatta al minore tra il costo e il valore di mercato. A riguardo si precisa che come costo è stato preso il valore esposto nel bilancio al 31.12.2015 trattandosi, in questo momento di passaggio dalla contabilità finanziaria a quella economico-patrimoniale, di un cambio tale da poter essere considerato come un riacquisto del portafoglio in essere al 01.01.2016 al valore vigente allora.

Si precisa inoltre che il valore di mercato di questa gestione patrimoniale al 31.12.2016 è € 8.053.388,76 superiore rispetto alla valutazione al costo; aspetto questo che lascia presumere che la perizia attuariale del 2015 - che attestò un sostanziale pareggio tra gli investimenti finanziari in essere e la riserva matematica pensionistica casalinghe alla data di riferimento di tale perizia - possa considerarsi attuale anche al 31.12.2016, con conseguente coerente esposizione nei fondi rischi/spese di un ammontare identico all'investimento finanziario valutato al costo al 31.12.2016.

Flüssige Mittel

Unter diesem Posten werden die Kontoguthaben der Agentur bei Kreditinstituten zu ihrem Nennwert ausgewiesen.

Schatmeister: 13.513.974,17 €
Posteinlagen: 705.763,55 €

Attività liquide

Nella voce trovano allocazione le giacenze monetarie risultanti dai conti intrattenuti dall'Agenzia con enti creditizi, tutti espressi al loro valore nominale.

Istituto tesoriere: € 13.513.974,17
Poste: € 705.763,55

Analyse der Veränderungen der flüssigen Mittel **Analisi delle variazioni delle disponibilità liquide**

	Saldo zum 01.01.2016 Valore di inizio esercizio	Veränderung Variazioni nell'esercizio	Saldo zum 31.12.2016 Valore di fine esercizio
Post	€ 972.406,78	-€ 266.643,23	€ 705.763,55
Schatzmeister	€ 47.483.655,63	-€ 33.969.681,46	€ 13.513.974,17
Gesamtbetrag / Totale	€ 48.456.062,41	-€ 34.236.324,69	€ 14.219.737,72

Passiva und Reinvermögen

Die Posten der Passiva wurden in Anbetracht der nationalen Rechnungslegungsgrundsätze verbucht, wie es in den dementsprechenden Abschnitten die Kriterien erläutern.

Nettovermögen

Veränderungen im Nettovermögen

Analyse der Veränderungen des Nettovermögens **Analisi delle variazioni nelle voci di patrimonio netto**

Passivo e patrimonio netto

Le poste del passivo dello stato patrimoniale sono state iscritte in conformità ai principi contabili nazionali, nelle sezioni relative alle singole poste sono indicati i criteri applicati nello specifico.

Patrimonio netto

Variazioni nelle voci di patrimonio netto



	Saldo zum 01.01.2016 Valore di inizio esercizio	Verwendung des Ergebnisses des Vorjahres. - Andere Verwendung Destinazione del risultato d'es. prec. - Altre destinazioni	Zunahme Incrementi	Ergebnis des Geschäftsjahres Risultato d'esercizio	Saldo zum 31.12.2016 Valore di fine esercizio
Kapital / Capitale	€ 1.008.094,61	-	-	-	€ 1.008.094,61
Gestzliche Reserve / Riserva legale	-	-	-	-	-
Außerordentliche Reserve	-	-	-	-	-
Riserva straordinaria	-	-	-	-	-
Jahresüberschuss (Jahresfehlbetrag)	-	-	-	-	-
Utile (perdita) dell'esercizio	-	-	-	€ 356.699,16	€ 356.699,16
Gesamtbetrag / Totale	€ 1.008.094,61	€ 0,00	€ 0,00	€ 356.699,16	€ 1.364.793,77

Rückstellungen für Risiken und Aufwendungen

Diese Rückstellungen werden zur Deckung sicherer oder wahrscheinlicher Verluste oder Passiva gebildet, deren Höhe oder Eintrittsdatum jedoch am Abschlussstichtag noch nicht bestimmbar waren.

Bei der Bewertung der Rückstellungen wird das allgemeine Vorsichts- und Zugehörigkeitsprinzip angewandt. Wirtschaftlich unbegründete allgemeine Risikorückstellungen wurden nicht gebildet.

Sonstige Fonds: 685.000,00 €

Mit Landesgesetz vom 18.12.2015, Nr. 18, bezüglich „Bestimmungen in Zusammenhang mit dem Stabilitätsgesetz 2016“, wurde die Aswe beauftragt, die Vorschüsse zugunsten von Industrieunternehmen zu tätigen, die beim Ministerium für Arbeit und Sozialpolitik einen Antrag auf außerordentlichen Lohnausgleich oder um Anwendung der Solidaritätsverträge beantragt haben und die Voraussetzungen für die Genehmigung der Anträge besitzen, auszubezahlen. Im Jahr 2016 hat die Aswe von der Autonomen Provinz Bozen den entsprechenden Fonds erhalten, der zunächst für die Auszahlung der Vorschüsse an die Unternehmen verwendet werden soll, und in einem zweiten Moment mit den Rückzahlungen der ausbezahlten Vorschüssen, von den begünstigten Unternehmen gespeist werden soll. Im Jahr 2016 hat kein Unternehmer um einen Vorschuss angesucht.

Sonstige Fonds: 241.378.941,06

Dabei handelt es sich um die Verfügbarkeit in der Bilanz mit welcher Aswe die übernommenen Verbindlichkeiten gegenüber den im Haushalt tätigen Personen, die in den Fonds gemäß Regionalgesetz vom 28.02.1993, Nr. 3 eingeschrieben sind, garantiert. Diese Verfügbarkeit wird integriert mit der Nettorendite in der Höhe von 8.053.388,76 €, die im Jahr 2016 durch die Vermögensverwaltung der

Fondi per rischi e oneri

I fondi sono stati stanziati per passività di natura determinata, di esistenza certa o probabile, delle quali tuttavia alla chiusura dell'esercizio non sono determinabili l'ammontare o la data di sopravvenienza. Nella valutazione di tali fondi sono stati rispettati i criteri generali di prudenza e competenza e non si è proceduto alla costituzione di fondi rischi generici privi di giustificazione economica.

Altri fondi: € 685.000,00

Fondo per anticipazione CIGS: con legge provinciale 18.12.2015, 18 recante "Disposizioni collegate alla legge di stabilità 2016" è stato affidato ad Asse il compito di erogare le anticipazioni a favore delle imprese industriali che abbiano inoltrato domanda di intervento straordinario della cassa integrazione guadagni o l'autorizzazione per l'applicazione dei contratti di solidarietà al Ministero del lavoro e delle politiche sociali. Nell'anno 2016 Asse ha ricevuto dalla Provincia autonoma il relativo fondo il quale verrà in un primo momento utilizzato per l'erogazione degli anticipi ed in un secondo momento alimentato dalle stesse imprese beneficiarie dell'intervento economico che provvederanno alla restituzione dell'anticipo percepito; si tratta di un fondo per oneri futuri. Nel 2016 non è stata richiesta da alcuna impresa l'anticipazione della CIGS.

Altri Fondi: € 241.378.941,06

Si tratta della disponibilità iscritta a bilancio con la quale Asse garantisce il rispetto delle obbligazioni assunte nei confronti delle persone casalinghe iscritte al Fondo pensione di cui alla Legge regionale 28.02.1993 n. 3. Tale disponibilità viene ad essere integrata dal rendimento netto maturato nel 2016, pari ad € 8.053.388,76, del patrimonio finanziario gestito dalla società Amundi SGR spa e dal RTI formato da



beiden Gesellschaften Amundi SGR spa und der Bietergemeinschaft gebildet von Black Rock Investment Management und 8a+Investimenti SGR spa, erwirtschaftet wurde.

Es ist notwendig eine Aktualisierung der versicherungsmathematischen Untersuchung durchzuführen, um die mathematische Reserve zu berechnen.

Black Rock Investment Management e 8a+Investimenti SGR spa che non viene esposto a bilancio

Si rende necessario effettuare un aggiornamento della perizia attuariale che consenta di verificare la riserva matematica del fondo pensione.

Verbindlichkeiten

Die Verbindlichkeiten werden zum Nennwert, ohne Abzüge, Prämien, Nachlässe, angesetzt und enthalten, wo anwendbar, die zum Abschlussstichtag aufgelaufenen, fälligen Zinsen.

Debiti

I debiti sono espressi al loro valore nominale, al netto di premi, sconti, abbuoni, e includono, ove applicabili, gli interessi maturati ed esigibili alla data di chiusura dell'esercizio.

Analyse der Veränderungen der Verbindlichkeiten sowie der passiven Abgrenzungen **Analisi delle variazioni dei debiti e ratei e risconti passivi**

	Saldo zum 01.01.2016 Valore di inizio esercizio	Veränderung Variazioni nell'esercizio	Saldo zum 31.12.2016 Valore di fine esercizio
Verbindlichkeiten / Debiti di finanziamento	€ 202.885.236,36	-€ 54.781.448,38	€ 148.103.787,98
Verbindlichkeiten / Debiti per trasferimenti e contributi	€ 972.406,78	-€ 266.643,23	€ 705.763,55
Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten / Debiti verso fornitori	€ 53.555.364,03	-€ 37.941.232,49	€ 15.614.131,54
Eingehende Rechnungen / Fatture da ricevere	€ 16.400,71	€ 25.093,87	€ 41.494,57
Antizipatorische Passiva / Ratei passivi	€ 47.574,09	-€ 19.286,19	€ 28.287,90
Transitorische Passiva / Risconti passivi	0	144,24	144,24
Gesamtbetrag / Totale	€ 257.476.981,96	-€ 92.983.660,66	€ 164.493.321,30

Darlehen und sonstige mittel- / langfristige Finanzierungen: 148.103.787,98 €

Am 31.12.2016 hat die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung einen Restkapitalanteil der noch zwei ausstehenden Darlehen in der Höhe von 148.103.787,98 €.

Mutui e altri finanziamenti a medio lungo termine: € 148.103.787,98

Al 31.12.2016 l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico ha in carico ancora due mutui, il cui ammontare del capitale residuo è pari a € 148.103.787,98.

Darlehen / Mutuo	Restkapital am Capitale residuo al 01.01.2016	Verminderungen Diminuizioni 1°sem	Verminderungen Diminuizioni 2°sem	Restkapital am Capitale residuo al 31.12.2016
Restmüllverwertungsanlage Termovalorizzatore	117.237.952,20 €	3.008.859,65 €	3.079.184,75 €	111.149.907,80 €
Rollmaterial für STA Treni per STA	43.024.477,12 €	3.035.298,47 €	3.035.298,47 €	36.953.880,18 €
Immobilien für den Staat Immobili per lo Stato	42.622.807,04 €	2.650.584,79 €	39.972.222,25 €	-
Immobilien für den Staat + Bibilothekenpool Immobili per lo Stato + Polo bibliotecario	13.000.000,00 €	-	13.000.000,00 €	-
Gesamt / Totale	215.885.236,36 €	8.694.742,91 €	59.086.705,47 €	148.103.787,98 €



Verbindlichkeiten aufgrund der Ausgabe weiterer Beihilfen und Gelder: 705.763,55 €

Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten: 15.614.131,54€

Die Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten kann folgend aufgeteilt werden:

74.999,99 €	Autonome Provinz Bozen
3.170.498,60 €	Bezirksgemeinschaften
8.159.383,57 €	Familien/Haushalte
3.786.599,77 €	Verschiedene Verbindlichkeiten von Lieferanten für die Darlehen
422.649,61 €	STA – Südtiroler Transportstrukturen AG

Eingehende Rechnungen: 41.494,57 €

Verbindlichkeitenabgrenzungen auf sonstige Kosten: 28.287,90 €

Die Rechnungsabgrenzungsposten werden nach dem Grundsatz der zeitlichen Zugehörigkeit bestimmt.

Bei mehrjährigen Rechnungsabgrenzungsposten wird die Beibehaltung der ursprünglichen Zuweisung überprüft und bei Bedarf die nötigen Änderungen vorgenommen.

Sonstige passive Rechnungsabgrenzungen: 144,27 €

Es handelt sich um Erträge – Zinsen auf Grund von Ratenzahlungen - der nächsten Jahre.

Verbuchung der Erträge und Aufwendungen

Die Erlöse und Erträge werden unter Abzug der Rücklieferungen, Nachlässe, Prämien sowie der unmittelbar mit dem Verkauf der Erzeugnisse und den Dienstleistungen zusammenhängenden Steuern angegeben.

Und zwar:

- Die Aufwendungen werden nach dem Grundsatz der Zugehörigkeit verbucht;
- Die Rückstellungen für Risikofonds und Aufwendungen sind aufgrund ihrer Art, sofern möglich, in der einschlägigen Klasse der Gewinn- und Verlustrechnung ausgewiesen;
- Finanzielle Erträge und Aufwendungen werden nach dem Grundsatz der Geschäftsjahreszugehörigkeit erfasst.

Mit einem Ergebnis von 356.699,16 € schließt das Geschäftsjahr 2016 positiv ab.

a) Nähere Informationen zu den einzelnen Konten der betrieblichen Erträge:

Laufende Zuwendungen der Autonomen Regionen

Debiti per erogazione di altri assegni e sussidi assistenziali: € 705.763,55

Debiti verso fornitori: € 15.614.131,54

I debiti verso fornitori sono suddivisi come di seguito riportato:

€ 74.999,99	Provincia Autonoma di Bolzano
€ 3.170.498,60	Comunità comprensoriali
€ 8.159.383,57	Famiglie
€ 3.786.599,77	Diversi fornitori per i mutui
€ 422.649,61	STA – Strutture Trasporto Alto Adige SpA

Fattura da ricevere: € 41.494,57

Ratei di debito su altri costi: € 28.287,90

I ratei e risconti sono stati determinati secondo il principio della competenza temporale.

Relativamente ai ratei e risconti pluriennali si è provveduto a verificare il mantenimento della originaria iscrizione e laddove necessario sono state operate le necessarie variazioni.

Altri risconti passivi: 144,27 €

Trattasi di ricavi - interessi per rateazioni - di anni futuri.

Contabilizzazione dei ricavi e dei costi

I ricavi e i proventi sono iscritti al netto di resi, sconti ed abbuoni, nonché delle imposte direttamente connesse con la vendita dei prodotti e la prestazione dei servizi.

In particolare:

- i costi sono contabilizzati con il principio della competenza;
- gli accantonamenti a fondi rischi e oneri sono iscritti per natura, ove possibile, nella classe pertinente del conto economico;
- i proventi e gli oneri di natura finanziaria vengono rilevati in base al principio della competenza temporale.

Il risultato d'esercizio per l'anno 2016 chiude in positivo ed ammonta a € 356.699,16.

a) Informazioni sui singoli conti del valore della produzione:

Trasferimenti correnti da Regioni e province



und Provinzen: € 336.707.864,08 €

Dieser Erträge werden verwendet um sämtliche Fürsorge- un Vorsorgeleistungen der Agentur , um die Betriebsausgaben der Agentur sowie um die Passivzinsen für die Darlehen begleichen zu können:

Fürsorge- u. Vorsorgeleistungen	€ 332.807.000,00
Betriebsausgaben	€ 210.000,00
Passivzinsen Darlehen	€ 3.690.864,08
Gesamt	€ 336.707.864,08

Laufende Zuwendungen der Haushalte: 384.420,83 €

Es handelt sich dabei um die Versicherungsbeiträge der im Haushalt tätigen Personen die bereits im Fonds der regionalen Altersrente gemäß Regionalgesetz Nr. 3/1993, eingeschrieben sind.

Einnahmen aus Rückerstattungen, Rückforderungen und Rückzahlungen nicht geschuldeter oder zu viel eingenommene Beträge: 850.227,39 €

Der Hauptanteil – 79 % - bezieht sich auf die Familienleistungen und auf die finanziellen Leistungen für Zivilinvaliden, -blinde und Gehörlose.

Sonstige n.a.b. Einnahmen: 5.952.275,56 €

Fonds regionale Altesrente – 5.946.611,24 €: da von Seiten der Region die Ausgaben für die regionale Altersrente nicht mehr abgedeckt werden, ist es notwendig den Bedarf vorwiegend durch Desinvestitionen der Finanztitel des verwalteten Fonds abzudecken; ein Anteil wird durch die reale Nettorendite des Fonds finanziert. Der restliche Anteil, wird durch die teilweise Verwendung des Fonds abgedeckt, dessen Einnahme sich als sonstige n.a.b. Einnahmen wiederfindet.

Unerwartete Einnahme: 172,67 €.

Umlagerung der außerordentlichen Erträge: 5.491,65 €.

b) Informationen zu den einzelnen Konten der betrieblichen Aufwendungen:

Entschädigungen an institutionelle Prüfungskontrollgremien und für sonstige insitutionelle Verwaltungsräte: 36.382,84 €

Entschädigungen für das Kollegium der Rechnungsprüfer.

Freiberufliche Aufträge für Studien, Forschung und Beratungen: 8.208,46 €

Dabei handelt es sich um Aufwendungen für die Steuerberatung und das Investment -Controlling.

Sonstige Dienstleistungen von n.a.b. Freiberuflern und Fachleuten: 25.259,66 €

Es handelt sich um einen Auftrag zur Erhebung der „Customer satisfaction“ der Agentur – 23.637,50 € - sowie um Dienstleistungen im Bereich der Wartung der Steuersoftware.

autonome: € 336.707.864,08.

Questo ricavo viene utilizzato per liquidare tutte le prestazioni assistenziali e previdenziali dell’Agenzia, le spese di funzionamento dell’Agenzia nonché gli interessi passivi per i mutui:

Prestazioni assistenziale e previdenziali	€ 332.807.000,00
Spese funzionamento	€ 210.000,00
Rate interessi mutuo	€ 3.690.864,08
Totale	€ 336.707.864,08

Trasferimenti correnti da famiglie: € 384.420,83.

Si tratta dei contributi delle persone iscritte alla pensione regionale di vecchiaia di cui alla Legge regionale n. 3/1993.

Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da Famiglie: € 850.227,39

La maggior parte – il 79% - si riferisce alle prestazioni per gli assegni al nucleo familiare e per le prestazioni per invalidi civili, ciechi e sordi.

Altri proventi n.a.c.: € 5.952.275,56

Fondo pensione casalinghe € 5.946.611,24: in considerazione del fatto che non è più previsto un trasferimento di fondi da parte della Regione a copertura della spesa per l'erogazione della pensione regionale di vecchiaia si rende necessario prevedere in via prioritaria alla copertura delle uscite tramite disinvestimenti in diminuzione dei titoli sottostanti il fondo di gestione; una parte del costo viene coperta con il rendimento del fondo pensione. La parte residua per adeguamento al fondo si trova sotto gli altri proventi n.a.c..

Entrata imprevista: € 172,67

Riclassificazione dei Proventi straordinari: € 5.491,65

b) Informazioni sui singoli conti del costo della produzione:

Compensi agli organi istituzionali di revisione, di controllo ed altri incarichi istituzionali dell'amministrazione: € 36.382,84

Costo per il collegio dei revisori.

Incarichi libero professionali di studi, ricerca e consulenza: € 8.208,46

Si tratta di costi per la consulenza fiscale ed il servizio dell'investment controlling.

Altre prestazioni professionali e specialistiche n.a.c.: € 25.259,66

Si tratta di un incarico per lo svoglimento di un indagine di “Customer satisfaction” dell’Agenzia - € 23.637,50 - ed interventi inerenti ad un servizio per la manutenzione del software gestionale per la



Aufwendungen für Schatzamtsdienst: € 50.973,84

Linzenzen für Softwarenutzung: 23.835,14 €

Für die Verwaltung der Steuern bei einzelnen Leistungen wie jener der regionalen Altersrente, verwendet die Agentur eine dafür spezialisierte Software.

Sonstige n.a.b. Personalkosten: 1.500.000,00 €

Die Autonome Provinz Bozen hat der Agentur die Gesamtkosten in der Höhe von 1.500.000,00 für das Personal für das Jahr 2016 mitgeteilt, welche dann rückvergütet wurden. Ein Ausgleichsbetrag in Höhe von 74.999,99 € wird im Jahr 2017 rückvergütet.

Rückstellungen in den Fonds für uneinbringliche Forderungen für Forderungen gegenüber Kunden und Verbrauchern: 120.275,10 €

Es wurden die offenen Forderungen der Jahre 2012-2014 als potentielle Rückstellungen herangezogen. Als trotzdem einbringlich wurde jene erachtet, welche in Raten zurückbezahlt werden. Anbei eine Aufteilung nach Jahren der uneinbringlichen Forderungen die effektiv rückgestellt wurden:

- 2012: 13.472,30 €
- 2013: 35.864,02 €
- 2014: 70.938,78 €

Laufende Zuwendungen an örtliche n.a.f Sanitätsbetriebe: 990.000,00 €

Es handelt sich um Aufwendungen für die Rückerstattung der Personalkosten für die Einstufungsteams zur Erhebung des Pflegebedarfs der pflegebedürftigen Personen. Ein Teil des Personals arbeitet beim Sanitätsbetrieb.

Laufende Zuwendungen an öffentliche Kliniken und Kureinrichtungen wissenschaftlichen Charakters als Finanzierung zur Deckung des Mindestbetreuungsstandards (LEA): 87.931.041,10 €

Mit Beschluss Nr. 1744/2013 hat die Landesregierung die direkte Auszahlung eines Einheitsbetrages an die Träger der Alters- und Pflegeheime vorgesehen, der für alle betreuten pflegebedürftigen Personen ausbezahlt wird, und der das Pflegegeld und einen Zusatzbetrag beinhaltet.

Laufende Zuwendungen an sonstige n.a.b. Lokalverwaltungen: 2.779.999,18 €

Einerseits handelt es sich um die Auszahlung der Dienstgutscheine an die Träger von Hauspflegediensten; die Dienstgutscheine geben Anrecht auf Hauspflegedienst in Dienststunden ausgedrückt und vom Einstufungsteam verordnet. Andererseits handelt es sich um die Rückerstattung der Personalkosten für die Einstufungsteams zur Erhebung des Pflegebedarfs der pflegebedürftigen

tassazione.

Oneri per servizio di tesoreria: € 50.973,84

Licenze d'uso per software: € 23.835,14

Per la gestione fiscale delle prestazioni a tassazione come la pensione regionale di vecchiaia, l'Agenzia si avvale di un software specifico.

Altri costi del personale n.a.c.: € 1.500.000,00

La Provincia Autonoma di Bolzano ha comunicato all'Agenzia il costo complessivo del personale dell'Agenzia per l'anno 2016 pari a € 1.500.000,00 da rimborsare alla stessa. Un conguaglio pari a € 74.999,99 viene rimborsato nell'anno 2017.

Accantonamento a fondo svalutazione crediti per crediti verso clienti ed utenti: € 120.275,10

Al fine dell'accantonamento sono stati presi in considerazione i crediti aperti degli anni 2012 al 2014. Sono stati ritenuti comunque esegibili i crediti che vengono restituiti a rate. Divisi per anni i crediti da accantonare nel fondo svalutazione crediti, sono:

- 2012: € 13.472,30
- 2013: € 35.864,02
- 2014: € 70.938,78

Trasferimenti correnti a Aziende sanitarie locali n.a.c.: € 990.000,00

Si tratta dei costi per il rimborso del costo del personale per i team di valutazione del fabbisogno di cura per le persone non autosufficienti. Una parte di questo personale lavora presso l'azienda sanitaria.

Trasferimenti correnti a Istituti di ricovero e cura a carattere scientifico pubblici a titolo di finanziamento di livelli di assistenza superiori ai livelli essenziali di assistenza (LEA): € 87.931.041,10

Con delibera n. 1744/2013 la Giunta provinciale ha previsto la liquidazione diretta ai gestori dei servizi residenziali di un "importo unitario", spettante per ogni ospite della struttura, composto dall'assegno di cura e dal precedente importo aggiuntivo.

Trasferimenti correnti a altre Amministrazioni Locali n.a.c.: € 2.779.999,18

Da una parte si tratta dei costi per la liquidazione dei buoni-servizio ai gestori del servizio di aiuto domiciliare; i buoni di servizio danno diritto all'assistenza domiciliare determinata in ore su prescrizione del team di valutazione. Dall'altra parte si intendono i costi per il rimborso del costo del personale per i team di valutazione per il fabbisogno della cura per le persone non autosufficienti per



Personen, welche i den Sozialsprengeln arbeiten.

coloro che prestano servizio presso un distretto sociale.

Pensionen und Renten: 14.356.925,23 €
Dabei handelt es sich um die Aufwendungen für die Leistung der regionalen Altersrente.

Pensioni e rendite: € 14.356.925,23
È il costo per la prestazione pensione regionale di vecchiaia.

Sonstige Familiengelder und –unterstützungen: 10.599.882,05 €

Dieser Posten beinhaltet die Aufwendungen für folgende Vorsorgeleistungen:

- Freiwillige Weiterversicherung der Rentenversicherung für Hausfrauen
- Beitrag für den Aufbau einer Zusatzrente der Bauern, Halb- und Teilpächter und deren mithelfenden Familienangehörigen
- Rentenmäßige Absicherungen für Erziehungs- und Pflegezeiten
- Zuschuss zum Aufbau einer Zusatzrente

Altri sussidi e assegni: € 10.599.882,05

Questa voce contiene i costi per le seguenti prestazioni previdenziali:

- Contributi sui versamenti volontari delle persone casalinghe
- Contributo per il sostegno della contribuzione previdenziale a favore dei coltivatori diretti e mezzadri
- Contributi per le coperture previdenziali (assistenza ai figli e assistenza a familiari non autosufficienti)
- Contributi per la costituzione di una pensione complementare

Sonstige Unterstützungs- und Pflegegelder für Familien: 226.610.956,75

Dieser Posten beinhaltet die Aufwendungen für folgende Vorsorgeleistungen:

- Familiengeld des Landes
- Familiengeld der Region
- Staatliches Familiengeld
- Staatliches Mutterschaftsgeld
- Ergänzungszulage zur ASpl
- Maßnahmen gegen die Wirtschaftskrise
- Pflegegeld
- Finanzielle Leistungen für Zivilinvaliden – blinde und Gehörlose

Altri assegni e sussidi assistenziali: € 226.610.956,75

In questo voce vengono raggruppati i costi per otto diverse prestazioni:

- Assegno provinciale al nucleo familiare
- Assegno regionale al nucleo familiare
- Assegno statale al nucleo familiare
- Assegno statale di maternità
- Integrazione all'ASPI e misure anticrisi
- Rendita per sordità da rumore
- Assegno di cura
- Prestazioni per invalidi civili, ciechi e sordi

Laufende Zuwendungen an Private Sozialeinrichtungen: 2.885.000,00

Beitragsfinanzierungen an die Patronate:
Für die Beratung und Unterstützung in Angelegenheiten der Sozialversicherung - verwaltet von NISF, INAIL oder Land wurden im Jahr 2016 2.885.000,00 € ausbezahlt.

Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private: € 2.885.000,00

Contributi al finanziamento degli istituti di patronato:
Per l'attività di consulenza in materia di previdenza sociale per atti di competenza dell'INPS, INAIL o Provincia, sono stati liquidati per l'anno 2016 € 2.885.000,00.

Bußgelder, Geldstrafen und Verwaltungsstrafen: 673,48 €: freiwillige Berichtigung für die verspätete Einzahlung der „IRAP“.

Costi per multe, ammende, sanzioni e oblazioni: € 673,48: ravvedimento operoso per versamento tardivo dell'IRAP.

c) Informationen zu den Einnahmen aus Finanzanlagen und Finanzierungslasten

Renditen aus anderen Investmentfonds: 8.053.418,76 €

Dabei handelt es sich um die Nettoendite des Jahres 2016 der von den beiden Vermögensverwaltern Black Rock und Amundi investierten mathematischen Reserve für die regionale Altersrente.

c) Informazioni sui proventi e oneri finanziari

Rendimenti da altri fondi comuni di investimento: € 8.053.418,76

Si tratta del rendimento netto della riserva matematica per la pensione regionale di vecchiaia, investita presso i due gestori patrimoniali Black Rock ed Amundi conseguito nell'anno 2016.

Aktive Verzugszinsen von anderen Subjekten: 18.799,45 €

Interessi attivi di mora da altri soggetti: € 18.799,45

Passivzinsen an die Darlehens- und

Interessi passivi a Cassa Depositi e Prestiti SPA su



Depositenkasse für Darlehen und sonstige mittel- langfristige Finanzierungen: 3.690.864,08 €

Dabei handelt es sich um die Passivzinsen für die Tilgungsraten der Darlehen für das Jahr 2016.

Zusätzliche Informationen

Vergütung an das Kollegium Rechnungsprüfer

Der Aufwand für die Vergütung der Rechnungsprüfer beträgt 36.382,84 €.

Weitere Informationen

Gemäß Artikel 2427 Absatz 22-bis weisen wir darauf hin, dass im Geschäftsjahr keine Geschäfte mit Partnerunternehmen getätigt wurden.

Als Anlage zum Bericht kann aus den Berichten der beiden Vermögensverwalter der Wert der Finanztitel errechnet werden.

Verwendung des Geschäftsjahresgewinns

In Anbetracht des oben erläuterten, schlägt der Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung vor, den Gewinn wie folgt zu verwenden:

356.699,16 € als außerordentliche Rücklage zurückstellen.

mutui e altri finanziamenti a medio lungo termine: € 3.690.864,08

Si tratta degli interessi passivi per le rate di ammortamento per i mutui per l'anno 2016.

Altre Informazioni

Compensi al Collegio dei Revisori

Il costo per i compensi ai Revisori ammonta a € 36.382,84.

Ulteriori informazioni

Ai sensi dell'art. 2427 punto 22-bis si segnala che nell'esercizio non sono state effettuate operazioni con parti correlate

In allegato alla presente nota si riporta la ricostruzione del valore dei titoli così come risulta dai rendiconti dei gestori.

Destinazione del risultato d'esercizio

In base a quanto sopra esposto, il Direttore dell'Agenda per lo sviluppo sociale ed economico propone di destinare come segue l'utile d'esercizio:

€ 356.699,16 a riserva straordinaria

Beschreibung / Descrizione	Wert / Valore
Gewinn des Geschäftsjahres / Utile dell'esercizio:	€ 356.699,16
Gesamt / Totale	€ 356.699,16

Es wird bestätigt, dass die vorliegende Jahresbilanz, bestehend aus der Bilanz, der Gewinn und Verlustrechnung und dem Bilanzanhang, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Jahres wiedergibt und dass diese die Buchhaltung widerspiegelt.

Der Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung genehmigt den vorbereiteten Entwurf des Jahresabschlusses zum 31.12.2016 zusammen mit dem Zuweisungsvorschlag des Jahresgewinns.

Viene confermato che il presente Bilancio, composto da Stato patrimoniale, Conto economico e Nota integrativa rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria della società, nonché il risultato economico dell'esercizio e corrisponde alle scritture contabili.

Il Direttore pertanto approva il progetto di Bilancio al 31.12.2016 unitamente con la proposta di destinazione del risultato d'esercizio, così come predisposto.

Der Direktor der Agentur - Il Direttore dell'Agenda
Dott. Eugenio Bizzotto

31/05/2017



Bericht über die Tätigkeit des Jahres 2016

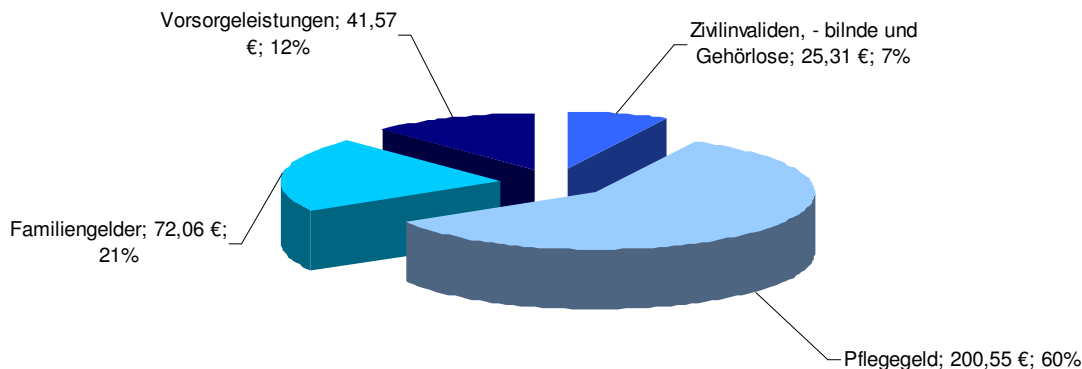
Die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung, hat in Ausführung Ihres Auftrages gemäß dem Gründungsgesetz (Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11, Art. 12, Absatz 3), im Laufe des Jahres 2016 die periodischen Auszahlungen der Maßnahmen im Bereich der Fürsorge und Ergänzungsvorsorge pünktlich aus geführt, sowie die Aufnahme der Darlehen im Auftrag des Landes durchgeführt, für welche die Verträge bereits vorab die Verträge abgeschlossen waren.

Insgesamt sind es 27 verschiedene Leistungen, welche ASWE ausbezahlt, und können in folgende Bereiche aufgeteilt werden.

- 1) Maßnahmen zur Sicherung der Pflege – Pflegegeld
- 2) Familiengelder
- 3) Vorsorgeleistungen
- 4) Finanzielle Leistungen für Zivilinvaliden, -blinde und Gehörlose

Im vergangenen Jahr 2016 zahlte die ASWE, wie folgt zusammengefasst, insgesamt 339,49 Mio. € an 76.741 begünstigte Personen aus;

Gesamtausgabe der ASWE im Jahr 2016



Der Großteil, 60%, floss dabei in die Sicherung der Pflege und zwar insgesamt 200,55 Mio. €. Rund 21 Prozent (72,06 Mio. €) wurden für die Familienförderung ausbezahlt, 12 Prozent des Budgets (41,57 Mio. €) für Leistungen an Zivilinvaliden, -blinde und

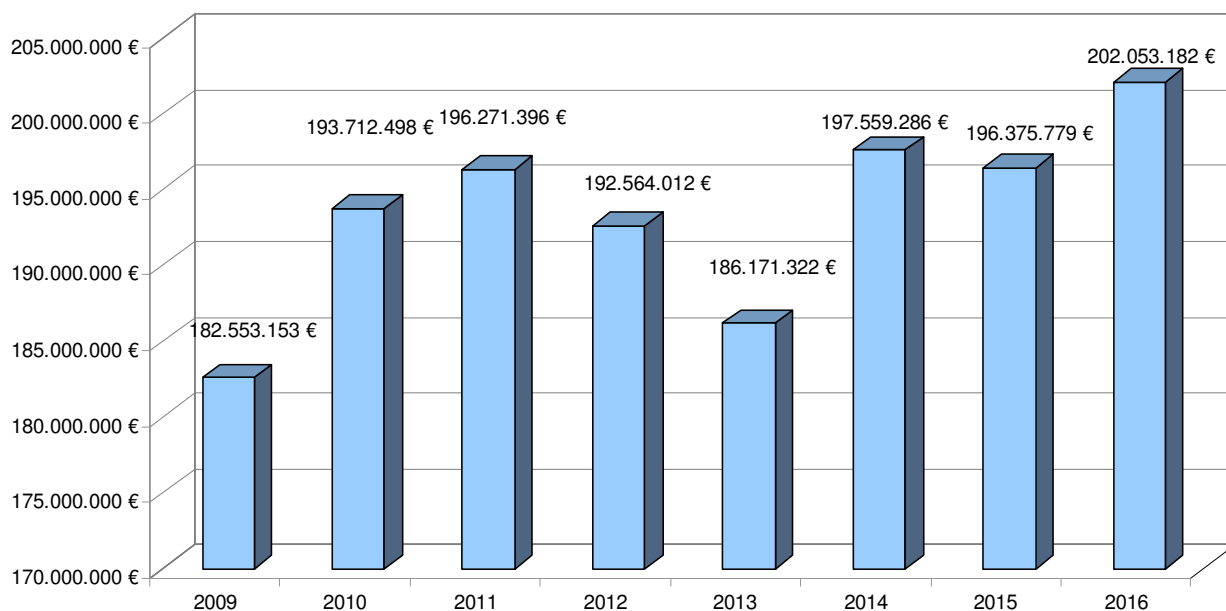


Gehörlose. Die restlichen Ausgaben – 25.31 Mio. € (7% des Gesamtanteils) – entfielen auf Vorsorgeleistungen.

Das **Pflegegeld** haben 14.034 Personen zumindest einmal im Monat erhalten, (2,7 % der Bevölkerung). Im Durchschnitt wird das Pflegegeld monatlich an ca. 11.450 Personen ausbezahlt. In Bezug auf die Auszahlung des Monats Dezember 2016 waren über 97 % der begünstigten Personen italienische Staatsbürger und zwei Drittel Frauen.

Den Trägern der Alters- und Pflegeheime wurde ein Betrag von ca. 87,9 Millionen Euro für die Ausgleichszahlung des Zusatzbetrages ausbezahlt wurde. Dieser wird für die Aufenthaltstage der betreuten Personen in den Alters- und Pflegeheimen berechnet. Bis zum Jahr 2012 wurde dieser Zusatzbetrag von der Agentur den pflegebedürftigen Personen in den Alters- und Pflegeheimen direkt ausbezahlt.

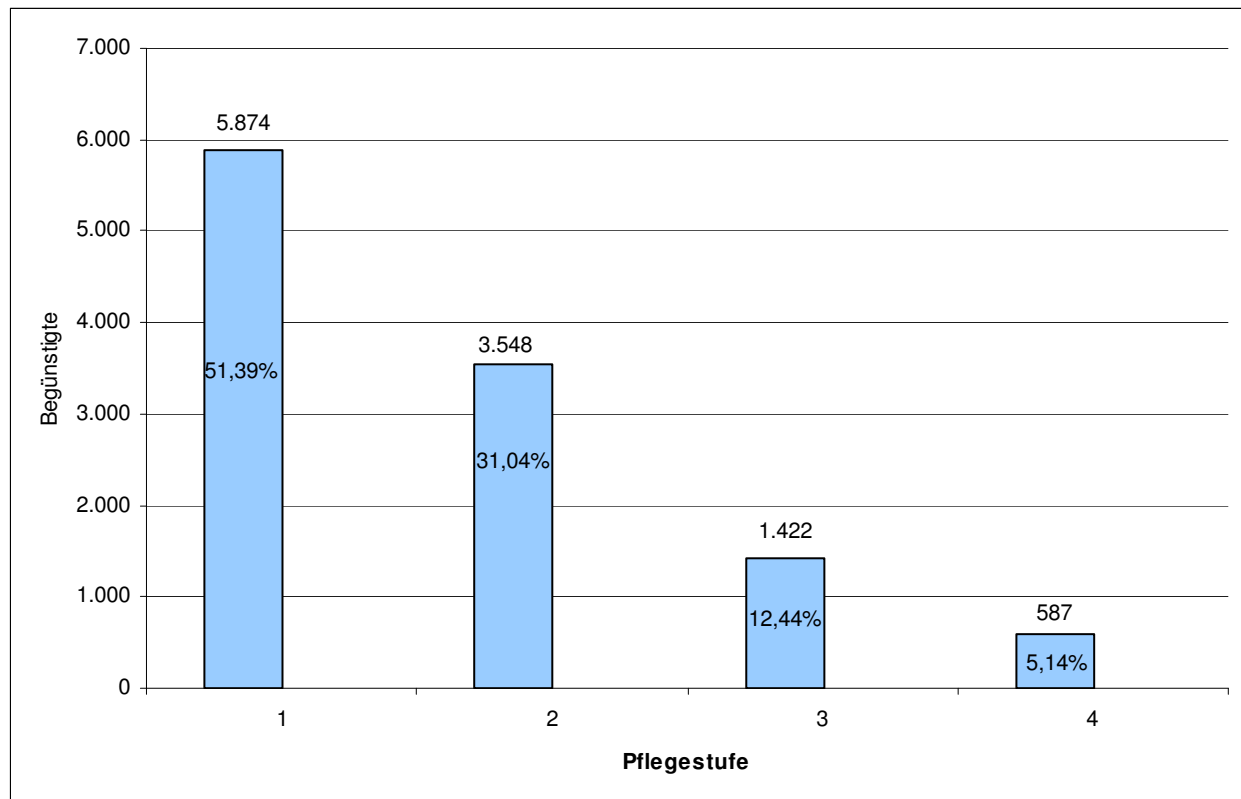
Pflegegeld - Gesamtausgabe



Gegenüber dem Jahr 2015 kann ein Anstieg von 2,9 % der Gesamtausgabe (inkl. der Rückerstattung der Dienstgutscheine an die Hauspflegedienste) beobachtet werden. Dies ist vor allem auf einen natürlichen Anstieg der pflegebedürftigen Personen zurückzuführen.

In der folgenden Grafik wird die Verteilung der Pflegestufen der Zuhause betreuten Personen dargestellt (die Daten beziehen sich auf Dezember 2016). Es zeigt sich, dass knapp über 51,4 % der begünstigten Personen in der 1. Stufe sind, fast ein Drittel (31,4 %) in der zweiten Stufe, 12,4 % in der Dritten und 5,1 % in der vierten Pflegestufe. Seit dem Jahr 2014 ist es leider nicht mehr möglich die Daten hinsichtlich der Stufenverteilung der in den Alters- und Pflegeheimen betreuten Personen zu kennen, welche am 31.12.2016 bei über 4.300 Personen sind.

Pflegegeld – Dezember 2016 / Zuhause



Die **Leistungen zur Familienförderung** umfassen vier verschiedene Leistungen, das Familiengeld des Landes, das Familiengeld der Region sowie zwei staatliche Leistungen.

Insgesamt haben sich die Ausgaben leicht reduziert. Zurückzuführen ist dies vor allem auf den Rückgang der Bezieherinnen und Bezieher des staatlichen Familiengeldes, wo neue Grenzwerte für die ISEE-Kriterien Anwendung fanden.

Im Monat Dezember 2016 haben fast 18.400 Familien ausschließlich das Familiengeld der Region, fast 4.000 Familien ausschließlich das Familiengeld des Landes und knapp 8.750 Familien beide Familiengelder erhalten. Insgesamt wird an 31.000 Familien das Familiengeld ausbezahlt. Damit erhält die Hälfte aller Familien mit minderjährigen Kindern in Südtirol Familiengeld.

Während das Familiengeld des Landes stets 200 Euro pro Monat beträgt und für Kinder unter 3 Jahren ausbezahlt wird – bei einer Ausschlussgrenze des Einkommens und Vermögens von 80.000 Euro laut EEE-Kriterien – gelten für das Familiengeld der Region strengere Kriterien: Es hängt von der Zusammensetzung der Familie ab, der Anzahl der minderjährigen Kindern sowie der Einkommensklasse der Familie, und kann demnach zwischen 50 Euro und 1.000 Euro betragen, bei einem Durchschnitt von ca. 115 Euro pro Familie und Monat. Bei Familien mit mindestens einem behinderten Kind verdreifacht sich der durchschnittliche Monatsbetrag.

Die **Vorsorgeleistungen** haben zu einer Gesamtausgabe in der Höhe von 25,31 Millionen Euro geführt. Beinahe 99 % beziehen sich auf die Rentenleistungen (24,95 Mio. €) Die



Bereiche Arbeitslosigkeit und Berufskrankheiten haben keine große Auswirkung auf die Gesamtausgaben.

Gegenüber dem Jahr 2015 waren die Ausgaben für die Vorsorgeleistungen rückläufig mit einem starken Rückgang im Bereich der Einkommensunterstützung.

Die Reform der sozialen Abfederungsmaßnahmen des Staates gemäß Gesetz Nr. 183/2014 (sogenannte „Jobs Act“) hat dazu geführt, dass ab 1. mai 2015 eine neue Leistung eingeführt wurde, und zwar die „Nuova prestazione di Assicurazione Sociale per l'Impiego (NASpl)“, welche die vorherige „ASpl“ und „Mini-ASpl“ ersetzt hat. Auf Grund dieser Änderung erfolgte eine Novellierung des Regionalgesetzes Nr. 19/1993, sodass die Ergänzungszulage zur ASpl gestrichen wurde, da diese sich auf die „ASpl“ bezog. Gleichzeitig reduzierten sich entsprechend auch die Ausgaben drastisch.

Unter den **Rentenleistungen** ist jene der Hausfrauenrente mit über 2.900 eingeschriebenen Hausfrauen hervorzuheben. Von diesen haben 2.267 die Hausfrauenrente im Jahr 2016 erhalten.

Die Ausgaben für die Hausfrauenrenten beliefen sich im Jahr 2016 auf 14,35 Mio. Euro, und konnten den einem konstanten Zuwachs bestätigen. Auch die Anzahl der Rentnerinnen nahm leicht zu und zwar um 52 Personen. Die monatliche Rente betrug je nach Anzahl der Beitragsjahre im vergangenen Jahr zwischen 477,89 Euro und 573,47 Euro.

Einen leichten Anstieg der Ausgaben konnte im Bereich der **Zivilinvaliden** verzeichnet werden. Die Gesamtausgabe belief sich auf 41,57 Mio. €.

Mathematische Reserve – regionale Altersrente (Hausfrauenrente)

Die Agentur verfügt für die regionale Altersrente eine mathematische Reserve, welche keine Verfügbarkeit darstellt, sondern für die Deckung der Verbindlichkeiten, die aus den Rentenversprechen den versicherten Hausfrauen gegenüber resultieren.

Seit dem Jahre 2002 wurden die liquiden finanziellen Mittel mittels europäischer Ausschreibung an zwei Vermögensverwalter zur Investition derselben am internationalen Finanzmarkt übergeben.

Im Juni 2012 konnten die Verträge mit den beiden Gewinnern der jüngsten Ausschreibung unterzeichnet werden. Dabei handelt es sich um Black Rock + 8A+ sowie Amundi SGR S.p.a. Beide haben am 15. Juni 2012 die ausgeschriebene Summe im Ausmaß von 220 Mio. € erhalten; der Gewinner, Black Rock und 8A+ 165 Mio. €, der Zweitplatzierte Amundi SGR S.p.a. 55 Mio. €. Am 25. September 2012 haben die beiden Vermögensverwalter weitere 21.602.304,39 € erhalten.

Im Dezember 2016 mussten wiederum für die Auszahlung der Rentenleistungen 14.000.000,00 € deinvestiert werden. Dabei wurde dieselbe Verteilung verwendet gemäß der Ausschreibung wie bei den Zuweisungen, sodass 75 % von Black Rock und 25 % von Amundi bzw. 10.500.000,00 € von Black Rock respektive 3.500.000,00 € von Amundi deinvestiert wurde.



Im Jahr 2016 konnten die beiden Vermögensverwalter folgendes Ergebnis erzielen:

	Bestand am	Änderungen während des Jahres 2016			Bestand am
	01/01/2016	Erhöhungen *	Verminderungen **	Verminderungen ***	31/12/2016
Black Rock	€ 187.188.089,35	€ 9.131.966,64	€ 2.848.002,77	€ 10.500.000,00	€ 182.972.053,22
Amundi	€ 68.190.851,71	€ 2.222.017,50	€ 452.592,61	€ 3.500.000,00	€ 66.460.276,60
Gesamt	€ 255.378.941,06	€ 11.353.984,14	€ 3.300.595,38	€ 14.000.000,00	€ 249.432.329,82

* Bruttorendite

** Steuern und Kommissionen

*** Deinvestitionen

Am 31. Dezember 2016 lag der Bestand des Finanzvermögens bei 249.432.329,82 €, welcher mit der angegebenen Summe des Nettovermögens der zwei Vermögensverwalter übereinstimmt. Dies geht aus den Abrechnungen zum 31.12.2016 hervor, welche die Vermögensverwalter der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung zugesandt haben. Der Nettozuwachs des Vermögens zum 31.12.2016 beträgt 8.053.388,76 € und entspricht einer Nettoerrendite von 3,14 %. Wird aber auch das vom Dezember deinvestierte Vermögen summiert, so wurde das Kapital um 5.946.611,24 € vermindert. Dadurch konnten ca. 57,5% des deinvestierten Kapitals durch die Renditen finanziert werden.

Finanzierung öffentlicher Bauten

Wie vom Statut vorgesehen, hat die Agentur weiters im Jahr 2016, im Auftrag des Landes, in Übereinkunft mit der Landesabteilung für Finanzen, die Verwaltung von Finanzierungen welche vom Land in den Jahren 2010-2015 für öffentlichen Bauten aufgenommen wurden, garantiert (vier: Restmüllverwertungsanlage in Bozen, Ankauf von Rollmaterial für die STA AG und Bau von Immobilien für den Staat sowie Bibliothekenpool).

Im Jahr 2016 wurden für die genannten Darlehen Ausgaben in Höhe von 27.078.425,69 Euro getätigt.

Im Dezember 2016 wurde die Landesregierung mit Landesgesetz Nr. 23/2016 ermächtigt für den Eintritt und die entsprechende Übernahme der zwei Kredite mit mehrfacher Auszahlung, welche die ASWE in den Jahren 2011 – 2015 aufgenommen hat. Die beiden Darlehen, betreffend die Eingriffe bei den staatlichen Liegenschaften, die in Südtirol vorhanden sind, sowie des neuen Bibliotheksverbunds von Bozen, wurden vom Land am 21. bzw. 22. Dezember 2016 übernommen.

Die Landesregierung hat demnach die Restschuld der zwei Kredite in Höhe von 39.972.222,25 Euro für das erste Darlehen und von 13.000.000,00 Euro für das zweite Darlehen in den Verwaltungshaushalt 2016 eingeschrieben. Damit tritt sie als passive Seite aller Schuldverhältnisse ein, hauptsächlich zu denselben Bedingungen betreffend die Zahlung des Restteils der Tilgungsraten (Kapital und Zinsen sowie etwaige Verzugszinsen, die unter welchem Titel auch immer angereift sind) der obgenannten von ASWE aufgenommenen Kredite.

Damit nun ein Überblick über die von der Aswe betreuten Darlehen zum 31.12.2016:



Mutuo	Restkapital am 01.01.2016	Verminderungen 1. Sem	Verminderungen 2. Sem	Restkapital am 31.12.2016
Restmüllverwertungsanlage	117.237.952,20 €	3.008.859,65 €	3.079.184,75 €	111.149.907,80 €
Rollmaterial für die STA	43.024.477,12 €	3.035.298,47 €	3.035.298,47 €	36.953.880,18 €
Immobilien für den Staat	42.622.807,04 €	2.650.584,79 €	39.972.222,25 €	0,00 €
Immobilien für den Staat und Bibliothekenpool	13.000.000,00 €	0,00 €	13.000.000,00 €	0,00 €
Totale	215.885.236,36 €	8.694.742,91 €	59.086.705,47 €	148.103.787,98 €

Der Direktor
Dr. Eugenio Bizzotto
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

31.05.2017



Relazione di gestione 2016

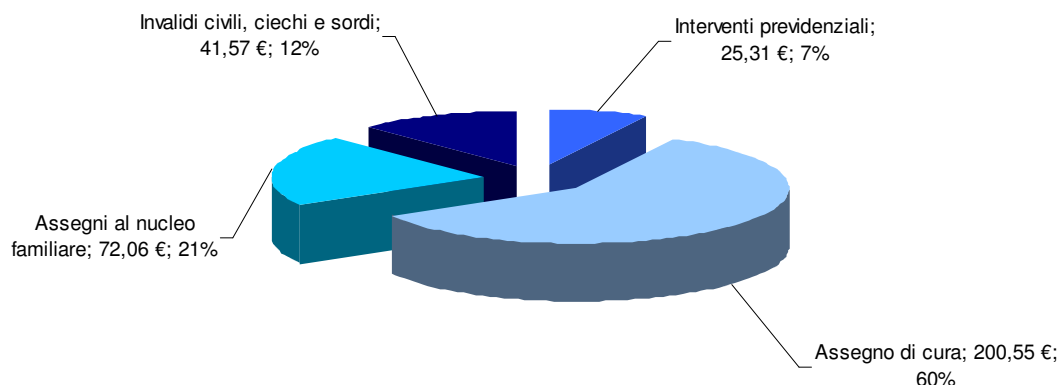
L'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico, nel dare seguito a quanto disposto dalla legge istitutiva (L.P. 22 dicembre 2009 , n. 11, art. 12, c. 3), ha garantito nel corso del 2016 la regolare e puntuale gestione degli interventi di assistenza e di previdenza integrativa previsti dalle leggi vigenti, nonché l'erogazione dei mutui disposti dalla Provincia e per i quali erano già stati precedentemente stipulati specifici contratti.

Complessivamente sono ventisette le diverse prestazioni erogate dall'Asse, esse possono essere aggregate nelle seguenti quattro macroaree:

- 1) interventi per la non autosufficienza – assegno di cura
- 2) assegni al nucleo familiare
- 3) interventi previdenziali
- 4) prestazioni economiche a favore di invalidi civili, ciechi civili e sordi

La somma totale erogata dall'Asse nel 2016 a favore dei 76.741 beneficiari di prestazioni è stata pari a € 339,49 mln. ed è così di seguito sintetizzabile:

Spesa complessiva dell'Asse 2016



La maggior parte della spesa, il 60%, è stata destinata agli interventi per persone non autosufficienti (assegno di cura) per un ammontare erogato di € 200,55 mln., il 21% (€ 72,06 mln.) al sostegno delle famiglie tramite gli assegni al nucleo familiare, il 12% (€ 41,57 mln.) alle prestazioni per gli invalidi civili, ciechi civili e sordi. I rimanenti € 25,31 mln. (7% del totale) sono stati destinati ad interventi previdenziali.

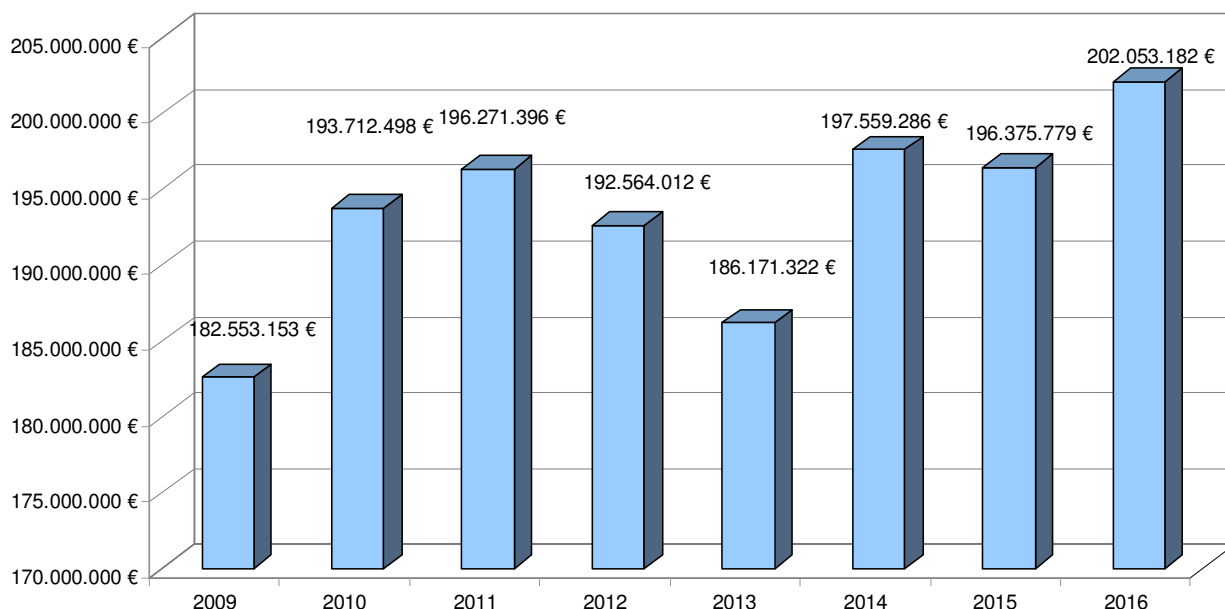


L'assegno di cura è stato erogato, almeno per una mensilità, a 14.034 persone non autosufficienti, pari al 2,7% della popolazione residente complessiva.

Mediamente l'assegno è stato liquidato ogni mese a ca. 11.450 persone. Con riferimento ai provvedimenti di liquidazione del mese di dicembre 2016 oltre il 97% dei beneficiari era di cittadinanza italiana e i due terzi donne.

Agli enti gestori dei servizi residenziali per anziani stato liquidato una somma pari a ca. 87,9 milioni di Euro quale saldo dell'importo aggiuntivo loro spettante per i giorni di presenza di persone non autosufficienti nelle case di riposo e di cura. Sino al 2012 questa componente integrativa dell'assegno di cura veniva liquidata dall'Agenzia direttamente alle singole persone non autosufficienti ospiti delle strutture.

Assegno di cura – spesa complessiva

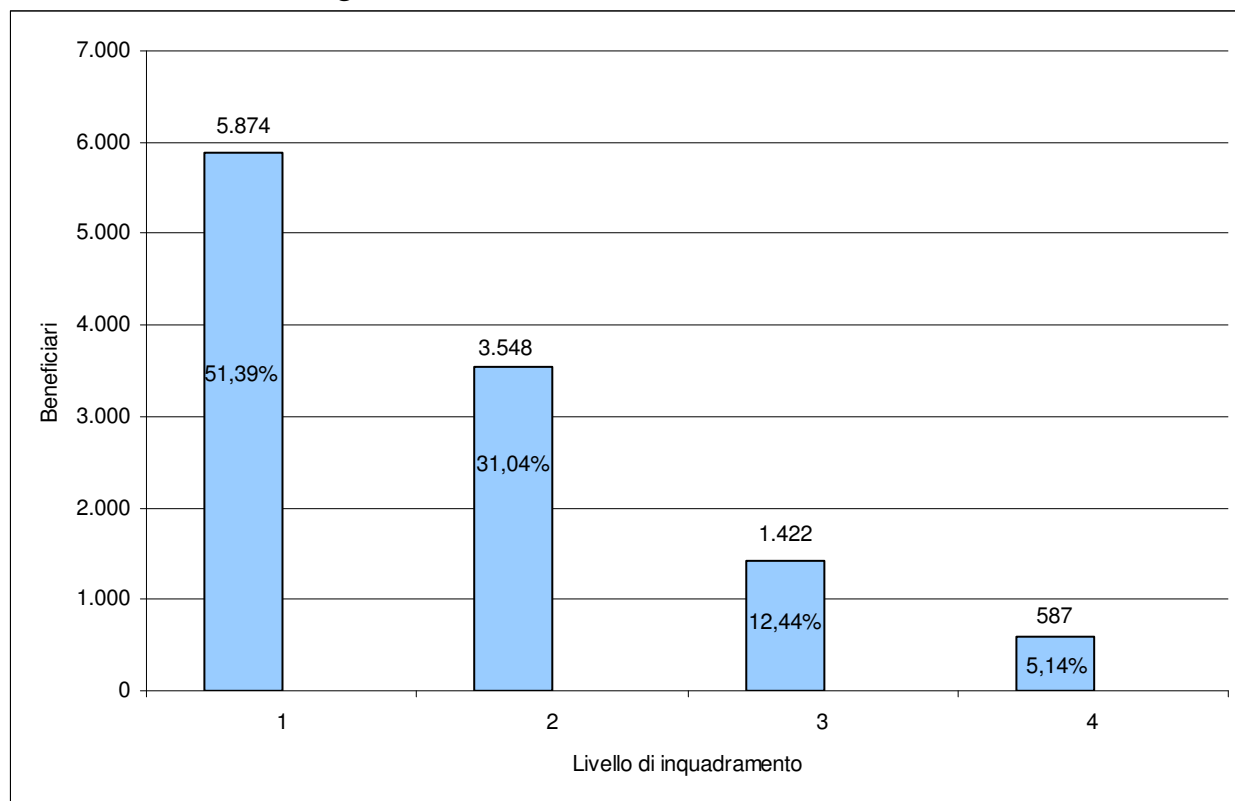


Rispetto al 2015 si osserva un incremento del 2,9% della spesa complessiva per l'assegno di cura (sono incl. in buoni servizio rimborsati gestori del servizio di aiuto domiciliare) da ricondurre all'aumento naturale del numero dei beneficiari della prestazione.

Nel grafico successivo viene riportata la distribuzione per livello di non autosufficienza delle persone che vivono presso il proprio domicilio (i dati sono riferiti al mese di dicembre 2016). Come si può osservare poco più della metà dei percettori dell'assegno (il 51,4%) è inquadrato nel primo livello, quasi un terzo (il 31,4%) nel secondo livello, il 12,4% nel terzo e il 5,1% nel quarto livello. Purtroppo a decorrere dal 2014 non è più disponibile il dato del livello di non autosufficienza degli ospiti in strutture residenziali che, al 31.12.2016, superavano le 4.300 unità.



Assegno di cura - dicembre 2016 / a domicilio



Gli **assegni al nucleo familiare** ricomprendono quattro diverse prestazioni, una regionale, una provinciale e due statali.

Complessivamente la spesa si è venuta a ridurre leggermente, riconducibile in primo luogo alla contrazione del numero dei percettori dell'assegno statale al nucleo familiare per i quali hanno trovato applicazioni i nuovi limiti di reddito determinati sulla base dell'ISEE. Nel mese di dicembre 2016 quasi 18.400 famiglie hanno percepito solo l'assegno regionale, quasi 4.000 solo l'assegno provinciale e quasi 8.750 entrambe le prestazioni per un totale di circa 31.000 famiglie, pari all'incirca alla metà delle famiglie con almeno un figlio minore residente in provincia di Bolzano.

Se l'importo mensile dell'assegno provinciale al nucleo è fisso e pari a 200 € per ogni figlio entro i primi tre anni di vita – con una soglia di sbarramento del reddito e patrimonio (con criteri DURP) pari a 80.000 € –, l'importo mensile dell'assegno regionale è variabile e dipende dalla composizione del nucleo, dal numero dei figli e dalla condizione economica della famiglia. L'importo mensile può oscillare da un minimo di ca. 50 € ad un massimo di ca. 1.000 €, la media mensile per famiglia si attesta attorno ai 115 €, con un valore medio mensile triplicato nel caso di nuclei familiari in cui sia presente almeno un figlio invalido.

Le **prestazioni previdenziali** hanno comportato una spesa complessiva di € 25,31 milioni di €. Quasi il 99 % si riferiscono alle prestazioni pensionistiche (24,95 milioni). I sostegni per disoccupati e in via residuale interventi per malattie professionali non hanno un grande impatto sulla spesa.



Rispetto al 2015 la spesa per le prestazioni previdenziali è diminuita con un forte calo in riferimento all'area sostegni per disoccupati.

La riforma degli ammortizzatori sociali adottata dallo Stato con Legge 183/2014 (cd. Jobs Act) ha comportato con decorrenza 1° maggio 2015 l'introduzione di una nuova indennità mensile di disoccupazione, denominata "Nuova prestazione di Assicurazione Sociale per l'Impiego (NASpl), che ha sostituito le prestazioni di ASpl e mini-ASpl. In seguito a tale novella legislativa sono pertanto venuti meno gli interventi di cui alla LR n. 19/1993 che prevedevano un collegamento con l'ASpl. Conseguentemente anche le uscite per le prestazioni erogate dall'Agenzia si sono notevolmente ridotte e hanno assunto una dimensione residuale.

Tra le **prestazioni pensionistiche** va citata innanzitutto la pensione alle casalinghe a cui hanno aderito oltre 2.900 casalinghe e, di queste, 2.267 hanno percepito nel 2016 la pensione.

Lo scorso anno la spesa complessiva per le pensioni alle casalinghe è stata pari a € 14,35 milioni confermando la costante crescita. Anche il numero dei beneficiari delle erogazioni ha visto un leggero incremento (+ 52 persone). L'importo mensile della pensione ha oscillato tra un minimo di 477,89 € ed un massimo di 573,47 €, a seconda degli anni contributivi versati.

Un lieve aumento nelle prestazioni erogate si è rilevato nel **settore invalidi civili**. L'incremento complessivo ha portato la spesa a € 41,57 milioni.

Investimento – riserva matematica – pensione regionale di vecchiaia (pensione casalinghe)

La riserva matematica di cui dispone l'Agenzia per la pensione regionale per le casalinghe non costituisce una disponibilità, ma è vincolato alla copertura dei debiti derivante dalla promessa nei confronti delle persone casalinghe iscritte all'assicurazione.

A partire dall'anno 2002 sono stati conferiti i mezzi liquidi per l'investimento sul mercato finanziario internazionale a due gestori patrimoniali scelti tramite bando di gara europeo.

A giugno 2012 sono stati stipulati i contratti con i due vincitori dell'ultimo bando di gara. Si tratta di Black Rock + 8A+ ed Amundi SGR S.p.a. Entrambi hanno preso in gestione il 15 giugno 2012 l'ammontare bandito di 220 milioni di Euro; il vincitore, Black Rock + 8A+ € 165 milioni ed Amundi SGR s.p.a. € 55 milioni. Il 25 settembre 2012 i due gestori hanno ricevuto in gestione ulteriori € 21.602.304,39.

A dicembre 2016 si è dovuto disinvestire per poter finanziare le prestazioni pensionistiche € 14.000.000,00. Per il disinvestimento è stata utilizzata la stessa ripartizione prevista dal bando di gara per i conferimenti, cioè il 75 % da Black Rock e il 25 % da Amundi, quindi € 10.500.000,00 da Black Rock e rispettivamente € 3.500.000,00 da Amundi.

Nell'anno 2016 i due gestori patrimoniali hanno conseguito il seguente risultato:



	Consistenza al	Variazioni nel corso dell'anno 2016			Consistenza al
	01/01/2016	Aumenti *	diminuizioni**	diminuizioni***	31/12/2016
Black Rock	€ 187.188.089,35	€ 9.131.966,64	€ 2.848.002,77	€ 10.500.000,00	€ 182.972.053,22
Amundi	€ 68.190.851,71	€ 2.222.017,50	€ 452.592,61	€ 3.500.000,00	€ 66.460.276,60
Totale	€ 255.378.941,06	€ 11.353.984,14	€ 3.300.595,38	€ 14.000.000,00	€ 249.432.329,82

* rendimenti lordi

** tasse e commissioni

*** disinvestimenti

Al 31 dicembre 2016 la consistenza del patrimonio finanziario ammontava a € 249.432.329,82 corrispondente alla somma del patrimonio netto indicato dai due gestori patrimoniali nei rendiconti relativi alla gestione finanziaria al 31.12.2016 trasmessi all'Agenzia. L'incremento netto del patrimonio conseguito alla data del 31.12.2016 ammonta a € 8.053.388,76, che corrisponde ad una rendimento netto reale pari al 3,14 %. Sommando però anche il patrimonio disinvestito a dicembre, si ottiene una erosione del capitale di € 5.946.611,24. Con tale rendita è stato possibile coprire ca. il 57,5 % dell'importo disinvestito.

Finanziamenti opere pubbliche

Così come previsto dallo Statuto l'Agenzia ha inoltre garantito nel 2016, in raccordo con la Ripartizione provinciale Finanze, la gestione di finanziamenti assunti negli anni 2010-2015 di opere pubbliche (quattro: nuovo termovalorizzatore a Bolzano, acquisto di treni per Sta S.p.A., costruzione immobili statali e polo bibliotecario) commissionate dalla Provincia. Nel 2016 sono stati liquidati € 27.078.425,69 per queste opere pubbliche.

Nel dicembre 2016 con LP n. 23/2016 la Giunta provinciale è stata autorizzata al subentro e al conseguente accollo di due mutui ad erogazione multipla assunti dall'Agenzia nel 2011 e 2015. I due mutui, il primo relativo al finanziamento degli immobili dello Stato presenti sul territorio provinciale ed il secondo relativo al finanziamento del nuovo Polo bibliotecario di Bolzano, sono stati assunti dalla Provincia in data 21. e 22.12.2016.

La Giunta provinciale ha pertanto iscritto nel bilancio finanziario gestionale 2016 il residuo debito dei due mutui, ammontante ad euro 39.972.222,25 per il primo mutuo e a 13.000.000,00 per il secondo, subentrando nella titolarità passiva di tutte le obbligazioni e precipuamente nel pagamento delle residua quota delle rate di ammortamento (capitale ed interessi, nonché eventuali interessi di mora a qualsiasi titolo maturati) dei predetti mutui contratti da ASSE.

Pertanto al 31.12.2016 la situazione dei mutui in carico ad Asse è la seguente:



Mutuo	Capitale residuo al 01.01.2016	Diminuizioni 1°sem	Diminuizioni 2°sem	Capitale residuo al 31.12.2016
Termovalorizzatore	117.237.952,20 €	3.008.859,65 €	3.079.184,75 €	111.149.907,80 €
Treni per STA	43.024.477,12 €	3.035.298,47 €	3.035.298,47 €	36.953.880,18 €
Immobili per lo Stato	42.622.807,04 €	2.650.584,79 €	39.972.222,25 €	0,00 €
Immobili per lo Stato + Polo bibliotecario	13.000.000,00 €	0,00 €	13.000.000,00 €	0,00 €
Totale	215.885.236,36 €	8.694.742,91 €	59.086.705,47 €	148.103.787,98 €

Il direttore
dott. Eugenio Bizzotto
(sottoscritto con firma digitale)

31.05.2017

A. Flussi finanziari derivanti dalla gestione reddituale

Utile (perdita) dell'esercizio	356.699	
Imposte sul reddito	0	
Interessi passivi/(interessi attivi)	-4.381.324	
(Dividendi)	0	
(Plusvalenze)/minusvalenze derivanti dalla cessione di attività	0	
1. Utile (perdita) dell'esercizio prima d'imposte sul reddito, interessi, dividendi e plus/minusvalenze da cessione		-4.024.625

Accantonamenti ai fondi	0	
Ammortamenti delle immobilizzazioni	0	
Svalutazioni per perdite durevoli di valore	0	
Rettifiche attività e passività finanziarie da strumenti derivati	0	
Altre rettifiche per elementi non monetari	0	
Rettifiche per elementi non monetari che non hanno avuto contropartita nel capitale circolante netto		0

2. Flusso finanziario prima delle variazioni del ccn -4.024.625

Decremento/(incremento) delle rimanenze	0	
Decremento/(incremento) dei crediti vs clienti (anche infragruppo)	113.212.169	
Incremento/(decremento) dei debiti verso fornitori (anche infragruppo)	-37.916.139	
Decremento/(incremento) ratei e risconti attivi	0	
Incremento/(decremento) ratei e risconti passivi	-55.525.962	
Altre variazioni del capitale circolante netto	-55.048.091	
Flussi Finanziari da variazioni del capitale circolante netto		-35.278.023

3. Flusso finanziario dopo le variazioni del ccn -39.302.648

Interessi incassati/(pagati)	4.381.324	
(Imposte sul reddito pagate)	0	
Dividendi incassati	0	
(Utilizzo dei fondi)	-13.315.000	
Flussi Finanziari da Altre rettifiche		-8.933.676

Flusso finanziario della gestione reddituale (A) -48.236.324

B. Flussi finanziari derivanti dall'attività d'investimento

(Investimenti)	0	
Prezzo di realizzo disinvestimenti	0	
Immobilizzazioni materiali		0

(Investimenti)	0	
Prezzo di realizzo disinvestimenti	0	
Immobilizzazioni immateriali		0

(Investimenti)	0	
Prezzo di realizzo disinvestimenti	0	
Interessi attivi da Immob. Finanziarie	0	
Immobilizzazioni finanziarie		0

(Investimenti)	0	
Prezzo di realizzo disinvestimenti	14.000.000	
Interessi attivi da Att. Fin. non immobilizzate	0	
Attività finanziarie non immobilizzate		14.000.000

Acquisizione di rami d'azienda al netto delle disponibilità liquide		0
Cessione di rami d'azienda al netto delle disponibilità liquide		0

Flusso finanziario dell'attività di investimento (B) 14.000.000

C. Flussi finanziari derivanti dall'attività di finanziamento

Incremento (decremento) debiti a breve verso banche	0	
Accensione finanziamenti	0	
Rimborso finanziamenti	0	
Oneri finanziari da finanziamenti	0	
Oneri finanziari per derivati su finanziamenti	0	
Flussi finanziari da Mezzi di Terzi		0

Aumento di capitale e riserve a pagamento	0	
Rimborso di capitale e riserve a pagamento	0	
Cessione (acquisto) di azioni proprie	0	
Dividendi (e acconti su dividendi) pagati	0	
Flussi da finanziari da Mezzi Propri		0

Flusso finanziario dell'attività di finanziamento (C) 0

Disponibilità liquide (inizio periodo)	48.456.062	
Incremento (decremento) disponibilità liquide (A ± B ± C)	-34.236.324	
Disponibilità liquide (fine periodo)	14.219.738	

**Allegato n. 15
al D.Lgs 118/2011**

**ENTI NON SANITARI - Prospetto di ripartizione della spesa per Missioni-Programmi-COFOG e SIOPE
Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico
Bilancio d'esercizio 2016**

MISSIONI-PROGRAMMI-COFOG/CODIFICA SIOPE individuata ai sensi dell'articolo 17, comma 3		CODICE	Pensioni	Formazione del personale*	Studi, consulenze, indagini e gettoni di presenza	Altre spese per servizi	Trasferimenti correnti ad altre Regioni e Province Autonome*	Trasferimenti correnti ad Aziende sanitarie	Trasferimenti correnti ad Enti e Agenzie regionali	Trasferimenti correnti a famiglie	Trasferimenti correnti a enti privati produttori di servizi sanitari e assistenziali	Interessi passivi a Cassa depositi e prestiti a carico della Regione gestione CDP spa	Altri oneri straordinari della gestione corrente
			1241	1251	1348	1364	1531	1538	1549	1632	1636	1722	1912
Servizi istituzionali, generali e di gestione	Organi istituzionali	01.01.011			€ 36.382,84								
	Risorse umane	01.10.013		€ 1.500.000,00									
	Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato	01.03.011				€ 50.973,84							
	Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato	01.03.013			€ 8.208,46	€ 49.094,80							
Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali	01.04.011											673,48
	Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido	12.01.104								€ 10.599.882,05	€ 2.885.000,00		
	Interventi per disabilità	12.02.101											
Fondi e accantonamenti	Interventi per gli anziani	12.03.102	€ 14.356.925,23				€ 87.931.041,10	€ 990.000,00	€ 2.779.999,18	€ 226.610.956,75			
	Accantonamenti al fondo crediti di dubbia esigibilità	20.02.011								€ 120.275,10			
Debito pubblico	Quota interessi ammortamento mutui e prestiti obbligazionari	50.01.017										€ 3.690.864,08	
Totale			€ 14.356.925,23	€ 1.500.000,00	€ 44.591,30	€ 100.068,64	€ 87.931.041,10	€ 990.000,00	€ 2.779.999,18	€ 237.331.113,90	€ 2.885.000,00	€ 3.690.864,08	€ 673,48

* I codici Siope n. 1251 e 1531 sono stati attribuiti in modo errato dal sistema contabile SAP!

**AGENZIA PER LO SVILUPPO SOCIALE ED ECONOMICO
(ASSE)**

RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI AL BILANCIO DI ESERCIZIO 2016

I sottoscritti dott.ssa Maria Rosaria Profico, dott. Hugo Perathoner e dott. Hannes Kroell revisori nominati con verbale di Giunta Provinciale del 30.08.2016;

- ◆ ricevuto il bilancio per l'esercizio 2016, completo dei documenti allegati, ed in particolare:
 - Stato patrimoniale
 - Conto economico
 - Nota integrativa
 - Relazione di gestione
 - Rendiconto finanziario
 - Prospetto relativo a missioni-programmi-COFOG-SIOPE;
- ◆ visto l'art. 6, c. 1, lett. e) dello Statuto dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico;
- ◆ visto il Decreto dirigenziale n. 514 del 12.11.2015 con cui l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico ha formalmente adottato il sistema di contabilità-economico patrimoniale;
- ◆ visto il Decreto dirigenziale n. 21 del 15.01.2016 con il quale è stato approvato il budget economico 2016-2018 dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico;
- ◆ visto il Decreto dirigenziale di approvazione del bilancio d'esercizio 2016 dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico;

TENUTO CONTO CHE

- ◆ l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico, nell'anno 2016, ha adottato per la prima volta il sistema di contabilità civilistica e che quindi gli schemi di bilancio non riportano i dati relativi all'esercizio 2015 considerato che il sistema contabile precedentemente adottato, improntato ai principi di contabilità "finanziaria" secondo impegni e accertamenti non consente il confronto con i dati di un sistema contabile basato su rilevazioni di tipo "economico patrimoniale";
- ◆ quale Ente strumentale della Provincia Autonoma di Bolzano, l'Asse segue le disposizioni contenute nell'art. 23, comma 5, L.P. 23 dicembre 2014 n. 11, così come modificata dall'art. 9, comma 2, L.P. 11/2015, secondo cui *"gli enti strumentali della Provincia individuati dalla Giunta provinciale possono adottare la contabilità civilistica ed in tal caso seguono le relative disposizioni contenute nel decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche;*

- ◆ in attesa dell'emanazione del regolamento di esecuzione con cui verranno stabilite le disposizioni per la gestione finanziaria e amministrativa e contabile degli enti strumentali, la Provincia Autonoma di Bolzano in data 18.12.2015 ha impartito agli enti strumentali, come individuati dalla delibera di G.P. n. 626/2016, le Linee guida per l'introduzione della contabilità civilistica e con documento del 30.03.2017 ha dettato le istruzioni relative alla predisposizione del bilancio d'esercizio 2016;

RIPORTANO

i risultati dell'analisi e le attestazioni sul bilancio per l'esercizio 2016.

Verifiche periodiche

E' opportuno premettere che il Collegio dei revisori durante l'anno ha svolto le seguenti attività:

- ◆ ha eseguito verifiche trimestrali al fine di verificare la correttezza della tenuta della contabilità e della documentazione di supporto: la tecnica utilizzata è stata quella del campionamento, sono state individuate secondo logiche professionali le operazioni più significative ed è stata controllata la relativa documentazione; è stata controllata la corrispondenza dei saldi di tesoreria con le risultanze del conto cassa contanti; sono state chieste informazioni sui fatti di gestione di rilievo ed è stata acquisita la relativa documentazione. I controlli non hanno evidenziato irregolarità rilevanti da essere menzionate nella presente relazione;
- ◆ ha inoltre verificato la corretta esecuzione degli adempimenti fiscali;
- ◆ ha rilasciato il proprio parere alle variazioni al budget 2016, deliberate con Decreto Dirigenziale n. 526/2016 e n. 571/2016;

Verifiche al bilancio

Il Collegio dei revisori in data 28 aprile 2017 alle ore 11.30 si è riunito presso la sede dell'Asse in via Canonico Michael Gamper 1 a Bolzano per il controllo dei documenti di bilancio alla presenza del direttore dott. Bizzotto e del vice direttore dott. Goetsch. In questa sede, l'organo di revisione ha proceduto a una prima verifica del bilancio analizzando le poste più significative e in particolare, riguardo la classificazione e la valutazione di alcune poste di bilancio, il Collegio ha chiesto un ulteriore approfondimento.

Successivamente, il bilancio e suoi allegati nella versione definitiva, corretta e rivista sono stati trasmessi al Collegio dei revisori che ne ha accertato la conformità a quanto previsto dalla normativa e successivamente ha esaminato il bilancio di seguito illustrato:

Situazione patrimoniale e Conto economico

Lo Stato patrimoniale e il Conto economico sono stati redatti secondo le disposizioni del Codice Civile, con la precisazione, per i motivi esposti in premessa, che le voci di bilancio non sono risultate comparabili con l'esercizio precedente.

Il Conto economico evidenzia un utile d'esercizio pari a € 356.699,16

Si riportano i dati riassuntivi relativi all'esercizio 2016:

Stato Patrimoniale	2016
ATTIVO	
<i>Crediti</i>	152.323.665,83
<i>Attività finanziarie disponibili</i>	241.378.941,06
<i>Attività liquide</i>	14.219.737,72
Totale attivo	407.922.344,61
PASSIVO	
<i>Patrimonio netto</i>	1.008.094,61
<i>Risultato d'esercizio</i>	356.699,16
<i>Debiti</i>	164.465.177,64
<i>Fondi per rischi e oneri</i>	242.063.941,06
<i>Ratei e risconti passivi</i>	28.432,14
Totale Passivo	407.922.344,61

Conto Economico	2016
<i>Valore della produzione</i>	343.894.787,86
<i>Costi della produzione</i>	-347.919.412,83
<i>Proventi e oneri finanziari</i>	4.381.324,13
Risultato d'esercizio	356.699,16

I costi e ricavi del conto economico si confrontano con quelli del budget economico definitivo:

ricavi budget	359.713.717,20
ricavi conto economico	351.966.976,07
differenza	- 7.746.741,13
costi budget	359.713.717,20
costi conto economico	351.610.276,91
differenza	- 8.103.440,29

Gli scostamenti sono dovuti principalmente a valutazioni prudenziali effettuate a inizio esercizio.

Prospetto relativo a missioni-programmi-COFOG-SIOPE.

Al bilancio dell'esercizio 2016 è allegato il Prospetto di ripartizione della spesa per Missioni-Programmi-COFOG e SIOPE, predisposto secondo lo schema dell'Allegato n. 15 al D.lgs.118/2011. Il prospetto riporta la spesa complessiva suddivisa nelle seguenti missioni:

01	<i>Servizi istituzionali, generali e di gestione</i>	1.645.333,42
12	<i>Diritti sociali, politiche sociali e famiglia</i>	346153804,31
20	<i>Fondi e accantonamenti</i>	120.275,10
50	<i>Debito pubblico</i>	3.690.864,08
TOTALE SPESE anno 2016		351.610.276,91

Al fine di consentire la rilevazione SIOPE, l'Asse si è avvalsa di un servizio di cassa che prevede l'utilizzo di ordinativi di incasso e di pagamenti; precisamente nell'anno 2016 risultano emessi n. 1887 reversali di cassa e n. 805 mandati di pagamento. La documentazione risulta in linea con quanto dichiarato nel "conto consuntivo esercizio 2016" dal Tesoriere Cassa di Risparmio di Bolzano Spa.

Rendiconto finanziario

Il Rendiconto finanziario è un prospetto contabile che presenta le cause di variazione, positive o negative, delle disponibilità liquide avvenute nell'esercizio. Per il primo anno di predisposizione del bilancio civilistico, su indicazioni della Provincia Autonoma di Bolzano, non viene richiesta nel rendiconto finanziario la comparazione delle disponibilità liquide all'inizio e alla fine dell'esercizio. Il Collegio dei revisori ritiene che l'esposizione nel rendiconto finanziario dei soli dati 2016 non dia adeguata rilevanza informativa al prospetto.

Nota integrativa e Relazione di gestione

La Nota integrativa, quale parte integrante del bilancio, è stata redatta ai sensi dell'art. 2427 del codice civile e contiene le informazioni necessarie a fornire una corretta interpretazione della situazione patrimoniale, finanziaria ed economica dell'Agenzia.

La Relazione sulla gestione 2016, redatta dal Direttore dell'Agenzia, contiene le informazioni sull'andamento della gestione relativa sia agli interventi di assistenza e di previdenza integrativa, sia all'erogazione dei mutui disposti dalla Provincia di Bolzano. Per le singole prestazioni è stata esposta la spesa dell'anno ed è stato fatto il confronto con la spesa degli anni precedenti. Il Collegio dei revisori ha verificato la coerenza tra quanto descritto nella relazione e la spesa complessiva, articolata per missioni e programmi.

Ciò premesso il Collegio dei revisori passa all'analisi delle voci più significative del bilancio.

Si tiene presente che l'apertura di bilancio rappresentata dallo stato patrimoniale iniziale al 01.01.2016 ha richiesto la ripresa dei valori provenienti dalla contabilità finanziaria alla data del 31.12.2015 e l'inserimento di nuovi valori non richiesti dalla contabilità finanziaria.

I dati sono stati inseriti nel rispetto delle indicazioni impartite dalla Ripartizione finanze della Provincia Autonoma di Bolzano.

Fondo svalutazione crediti: al fine di adeguare il valore nominale dei crediti al valore di presunto realizzo è stato creato un apposito fondo svalutazione crediti pari ai crediti aperti dal 2012-2014 tolti quelli in fase di rateazione.

Attività finanziarie disponibili

Sono costituite esclusivamente dalla riserva matematica di cui l'Agenzia dispone per la copertura dei debiti nei confronti delle persone casalinghe iscritte all'assicurazione. Dal 2002 i mezzi liquidi sono stati conferiti a due gestori patrimoniali per l'investimento sul mercato finanziario internazionale. L'Agenzia espone nei proventi finanziari il rendimento del 2016 pari ad euro 8.053.388,76 e al fine di salvaguardare la valutazione a costo dell'attività finanziaria neutralizza tale componente positivo con la voce nei costi "pensioni e rendite".

Fondo per anticipazione CIGS: negli altri fondi sono state accantonate le anticipazioni che la Legge di stabilità del 2016 ha affidato ad Asse per l'erogazione di anticipazioni a favore delle imprese industriali che abbiano inoltrato domanda di intervento straordinario della cassa integrazione guadagni o l'autorizzazione per l'applicazione dei contratti di solidarietà al Ministero del lavoro e delle politiche sociali.

Mutui e altri finanziamenti a medio e lungo termine

Nel 2016 l'indebitamento dell'Asse per mutui si è ridotto notevolmente in quanto la Provincia autonoma di Bolzano con L.P. n. 23/2016 si è accollata due mutui, il primo relativo al

finanziamento degli immobili dello Stato presenti sul territorio provinciale e il secondo relativo al finanziamento del nuovo Polo bibliotecario di Bolzano.

Ricavi

sono costituiti principalmente da trasferimenti della Provincia Autonoma di Bolzano e sono connessi con le finalità istituzionali dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico.

Gli altri ricavi e proventi diversi sono costituiti in parte da recuperi di somme erogate e non dovute e in parte da proventi diversi.

Costi

L'ammontare complessivo dei costi è correlato al fabbisogno necessario per assicurare il conseguimento delle finalità istituzionali e sono contabilizzati con il principio della competenza.

Al termine dell'attività di controllo il Collegio dei revisori attesta che il bilancio e i suoi allegati sono stati redatti con chiarezza e rappresentano in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale, finanziaria ed economica, e sono conformi alle norme del codice civile che disciplinano il bilancio d'esercizio e alle disposizioni del D.Lgs 118/2011.

Il Collegio dei revisori ha inoltre valutato l'adeguatezza del sistema amministrativo e contabile, nonché la rispondenza del bilancio ai fatti ed alle informazioni di cui è venuto a conoscenza e può affermare quanto segue:

- la valutazione delle voci è stata fatta secondo prudenza e nella prospettiva della continuità aziendale;
- i costi e i ricavi sono stati determinati nel rispetto del principio di competenza, indipendentemente dalla data dell'incasso o del pagamento;
- i ricavi e i costi sono stati iscritti nel conto economico rispettando il disposto dell'art. 2425-bis del Codice Civile;
- non sono state effettuate compensazioni di partite.

Cosiderazioni, proposte e rilievi

Relativamente alle Attività finanziarie disponibili vincolate al pagamento delle pensioni alle casalinghe iscritte all'assicurazione, il Collegio dei revisori raccomanda di effettuare, di concerto con consulenti esperti in materia, una puntuale quantificazione della riserva matematica pensionistica con una periodicità annuale.

Conclusioni

Il Collegio, tenuto conto dei risultati delle verifiche eseguite e di tutto quanto premesso, attesta la corrispondenza del bilancio di esercizio alle risultanze contabili ed esprime parere favorevole per la sua approvazione.

Il Collegio dei Revisori

- dott.ssa Maria Rosaria Profico - Presidente

Maria Rosaria Profico

- dott. Hugo Perathoner - Revisore

Hugo Perathoner

- dott. Hannes Kroell - Revisore

Hannes Kroell

Conclusioni

Il Collegio, tenuto conto dei risultati delle verifiche eseguite e di tutto quanto premesso, attesta la corrispondenza del bilancio di esercizio alle risultanze contabili ed esprime parere favorevole per la sua approvazione.

Il Collegio dei Revisori

- dott.ssa Maria Rosaria Profico - Presidente

Maria Rosaria Profico

- dott. Hugo Perathoner - Revisore

Hugo Perathoner

- dott. Hannes Kroell - Revisore

Hannes Kroell

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten (von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus 43 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale costituito da 43 pagine, predisposto e conservato ai sensi di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO
Steuernummer / codice fiscale: IT:BZZGNE65E19A952E
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numeri di serie: bd75c
unterzeichnet am / sottoscritto il: 31.05.2017

Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39

Am 19.07.2017 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 19.07.2017